(ES)

ESTACIÓN METEOROLÓGICA INALÁMBRICA

Instrucciones de utilización y de seguridad

(IT) (MT)

STAZIONE METEOROLOGICA RADIOCONTROLLATA

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(PT)

ESTAÇÃO METEOROLÓGICA SEM FIOS

Instruções de utilização e de segurança

(GB) (MT)

RADIO-CONTROLLED WEATHER STATION

Operation and Safety Notes

(DE) (AT) (CH)

FUNK-WETTERSTATION

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

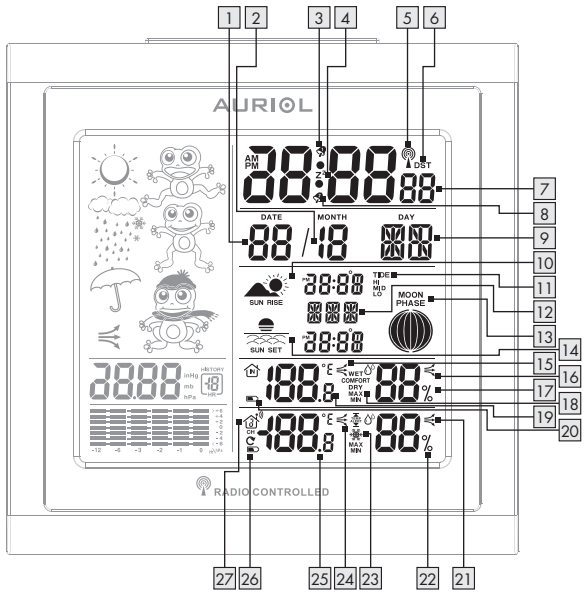
5

Z31130

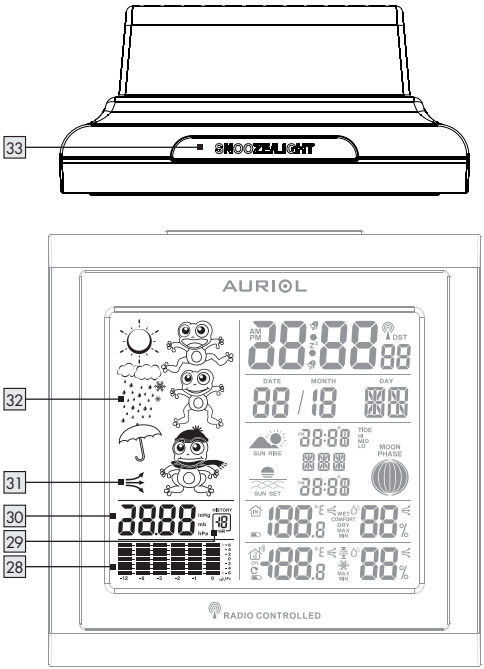
AURIOL®

ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	7
IT / MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	49
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	91
GB / MT	Operation and Safety Notes	Page	133
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	174

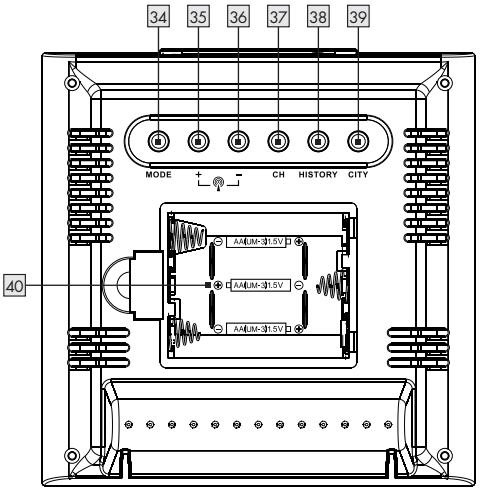
A

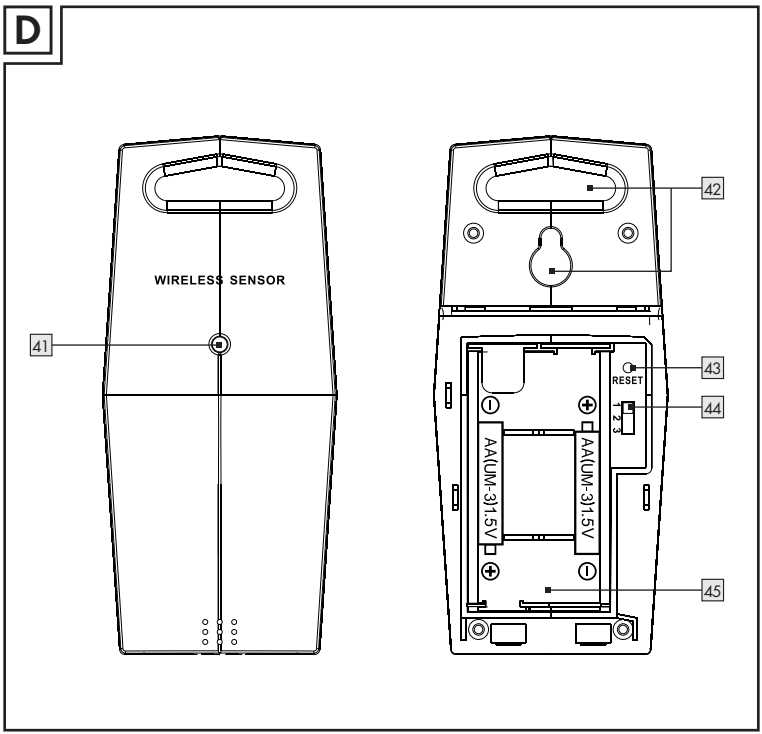

1
2
3
4
5
6
AURIOL
AM
PM
DST
DATE
MONTH
DAY
SUN RISE
SUN SET
TIDE
HI
MID
LO
MOON
PHASE
HISTORY
WET
COMFORT
DRY
DAY
MIN
MAX
MIN
RADIO CONTROLLED
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
27
26
25
24
23
22
21

B


33
SNOOZE/LIGHT
AURIOL
32
31
30
29
28
AM
PM
DST
DATE
MONTH
DAY
SUN RISE
SUN SET
TIDE
MOON PHASE
HISTORY
COMFORT
WET
DRY
MAX
MIN
RADIO CONTROLLED

C


34
35
36
37
38
39
MODE
CH
HISTORY
CITY
40
AA(UM-3)1.5V
AA(UM-3)1.5V
AA(UM-3)1.5V


D
WIRELESS SENSOR
41
42
43
RESET
44
1
2
3
AA(UM-3)1.5V
AA(UM-3)1.5V
45

Uso adecuado ..... Página 9

Descripción de las piezas ..... Página 9

Características técnicas ..... Página 11

Volumen de suministro ..... Página 12

Seguridad

Indicaciones generales de seguridad ..... Página 13
Indicaciones de seguridad sobre pilas ..... Página 14

Antes de la puesta en servicio

Colocación de los dispositivos ..... Página 15
Puesta en marcha del sensor exterior ..... Página 16
Puesta en funcionamiento de la estación meteorológica ..... Página 17

Manejo

Recepción de la señal de radiofrecuencia DCF ..... Página 20
Ajuste manual de formato de hora 12 / 24 / °C / °F / idioma / zona horaria / hora / fecha ..... Página 21
Configurar el despertador ..... Página 23
Activar / desactivar la función de despertador ..... Página 24
Desconexión de la señal de alarma ..... Página 24

Índice

Función SNOOZE ..... Página 25
Puesta en servicio del pronóstico meteorológico ..... Página 25
Elegir la ubicación ..... Página 27
Indicación manual de la ubicación ..... Página 28
Fases lunares ..... Página 39
Consultar la presión atmosférica de las últimas 12 horas ..... Página 40
Ajustar canal ..... Página 40
Mostrar la temperatura y la tendencia de temperatura ..... Página 41
Mostrar la humedad del aire y la tendencia de humedad ..... Página 41
Visualizar la temperatura / humedad máxima / mínima ..... Página 42
Alarma de temperatura y helada ..... Página 43
Activar / desactivar la alarma de temperatura / helada ..... Página 43
Iluminación de fondo ..... Página 44
Indicación de estado de las pilas ..... Página 44
Cambiar pilas ..... Página 44

Eliminar errores ..... Página 45

Limpieza y mantenimiento ..... Página 46

Eliminación ..... Página 46

Información
Declaración de conformidad ..... Página 47

Estación meteorológica inalámbrica

● Uso adecuado

La estación meteorológica muestra la temperatura interior y exterior en grados Celsius (°C) o Fahrenheit (°F), así como sus valores máximos y mínimos. Asimismo la humedad interior y exterior (% RH) y los correspondientes valores máximo y mínimo. La estación muestra también el pronóstico del tiempo, la hora en formato de 12 o 24 horas, así como la fecha. Además la estación meteorológica también muestra la hora de salida y puesta del sol y las fases lunares. La estación meteorológica también dispone de dos funciones de alarma. Este aparato no está diseñado para uso industrial.

● Descripción de las piezas

Estación meteorológica:

1 Indicación de fecha
2 Indicación de mes
3 Alarma 1
4 Indicación SNOOZE
5 Símbolo de torre
6 Indicación DST (horario de verano)

Descripción de las piezas

7 Indicación de la hora
8 Alarma 2
9 Indicación del día de la semana
10 Hora de salida y puesta del sol
11 Indicación de mareas
12 Ubicación
13 Fase lunar
14 Puesta de sol / hora de la puesta de sol
15 Tendencia de temperatura (interior)
16 Tendencia de la humedad del aire (interior)
17 Humedad del aire (interior)
18 Indicador de confort (máximo / mínimo)
19 Temperatura interior (°C / °F)
20 Indicación del estado de las pilas
21 Tendencia de la humedad del aire (exterior)
22 Humedad del aire (exterior)
23 Alarma de temperatura y heladas (máximo / mínimo)
24 Tendencia de temperatura (exterior)
25 Temperatura exterior (°C / °F)
26 Indicación del estado de las pilas (sensor exterior)
27 Canal seleccionado
28 Indicación de presión atmosférica mediante barras
29 Indicación de presión atmosférica de la última hora
30 Presión atmosférica absoluta y relativa

31 Tendencia de la presión atmosférica
32 Pronóstico del tiempo
33 Tecla SNOOZE / LIGHT
34 Tecla MODE
35 Tecla +
36 Tecla –
37 Tecla de canal (CH)
38 Tecla HISTORY
39 Tecla CITY
40 Compartimento de las pilas

Sensor exterior:
41 LED de control
42 Dispositivo para colgar
43 Tecla RESET
44 Selector de canal
45 Compartimento de las pilas

● Características técnicas

Estación meteorológica:

Rango de temperaturas:	0 hasta +50 °C
	+32 hasta +122 °F

Resolución de temperatura:	0,1 °C
Rango de medición de la humedad del aire:	20–95 %
Resolución de la humedad del aire:	1 %
Señal de radiofrecuencia:	DCF
Pilas:	3 x AA, 1,5 V⎓
Dimensiones:	130 x 130 x 60 mm (An x Al x Pr)

Sensor exterior:

Rango de medición de temperaturas:	–20 hasta +65 °C –4 hasta +149 °F
Alcance de transmisión HF:	433 MHz
Alcance de transmisión HF:	máx. 25 metros en terreno sin obstáculos
Pilas:	2 x AA, 1,5 V⎓
Dimensiones:	46 x 105 x 28 mm

● Volumen de suministro

Tras desembalar el producto, compruebe la integridad y las condiciones del mismo y de todos sus componentes.

1 estación meteorológica
1 sensor exterior

3 pilas, AA, 1,5 V
2 pilas, AA, 1,5 V
1 manual de instrucciones

Seguridad

Lea todas las advertencias e indicaciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e indicaciones de seguridad puede dar lugar a descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves.

¡GUARDAR TODAS LAS ADVERTENCIAS E INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS!

Indicaciones generales de seguridad

-

  ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA NIÑOS! No deje nunca a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia. Los niños subestiman a menudo los peligros. Manténgalos siempre alejados del producto.

  ⚠ **¡PELIGRO DE MUERTE!** Las pilas podrían ser ingeridas, lo cual podría resultar mortal. Si se ingiriese una pila, habrá que solicitar asistencia médica inmediatamente.

- Los niños o las personas que carezcan de los conocimientos o la experiencia necesarios para manipular el aparato, o aquellas cuyas capacidades físicas, sensoriales o psicológicas estén limitadas, no deben utilizar el aparato sin la supervisión o la dirección de una persona responsable por su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No ponga el aparato en funcionamiento si está dañado. Los aparatos dañados conllevan peligro de muerte por descarga eléctrica.
- Tenga en cuenta que los daños producidos por manejo incorrecto, no seguimiento del manual de instrucciones o manipulación por parte de personas no autorizadas, están excluidos de la garantía.
- No desarme nunca el aparato. La realización de reparaciones inadecuadas puede suponer un peligro para el usuario. Encargue las reparaciones únicamente a personal técnico cualificado.

Indicaciones de seguridad sobre pilas

- Retire las pilas del aparato si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

⚠ **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** ¡No recargue nunca las pilas!

- ¡Cuando coloque las pilas, observe la polaridad correcta! Ésta se indica en el compartimento de las pilas.
- En caso necesario, limpie los contactos de la pila y del aparato antes de introducir las pilas.

- Extraiga siempre inmediatamente del aparato las pilas agotadas. Existe un riesgo elevado de sulfatación.
- ¡Las pilas no deben desecharse junto con la basura doméstica!
- ¡Todos los usuarios están obligados por ley a desechar las pilas de forma adecuada!
- Mantenga las pilas lejos del alcance de los niños. No arroje las pilas al fuego. No cortocircuite las pilas y no intente desarmarlas.
- Reemplace todas las pilas a la vez.
- Utilice únicamente pilas del mismo tipo.
- ¡Si se derrama el líquido de las pilas dentro del aparato, sáquelas inmediatamente para evitar daños en el aparato!
- Evite el contacto con la piel, ojos y mucosas. Si entra en contacto con el ácido de las pilas, lave la parte afectada con agua abundante y / o procure atención médica.

Antes de la puesta en servicio

Colocación de los dispositivos

⚠ **¡PRECAUCIÓN!** Al elegir un lugar donde colocar los dispositivos, asegúrese de que éstos no están expuestos directamente a radiaciones solares, vibraciones, polvo, calor, frío o humedad. No sitúe los aparatos cerca de fuentes de calor (p. ej. radiadores). De hacerlo podrían sufrir daños.

- Utilice un protector indicado si coloca los dispositivos sobre superficies delicadas o de valor. En caso contrario, podrían dañarse.
- No coloque los aparatos cerca de fuentes de interferencias como televisores, ordenadores, muros gruesos, ventanas Thermopen, etc. La transmisión de la señal de radiofrecuencia entre los dispositivos podría verse reducida.
- Asegúrese de que los aparatos adyacentes no utilicen la misma frecuencia de 433 MHz. Estos aparatos pueden alterar la comunicación inalámbrica.
- No coloque los aparatos cerca o encima de placas de metal. La transmisión inalámbrica entre los dispositivos podría verse alterada.
- No instale los dispositivos en edificios de hormigón armado, p. ej. aeropuertos, rascacielos, fábricas o sótanos. La transmisión de radiofrecuencia entre los dispositivos podría verse fuertemente reducida.
- Coloque los dispositivos en terreno abierto a una distancia no superior a 30 metros entre los mismos. La transmisión de radiofrecuencia entre los dispositivos podría interrumpirse.

Puesta en marcha del sensor exterior

- Retire la tapa del compartimento de las pilas en la parte trasera del sensor exterior.
- Retire la cinta de seguridad de la pila. El sensor exterior ahora está listo para funcionar y el LED de control 41 se ilumina brevemente.

Nota: si utiliza más de un sensor exterior (máx. 3) puede recibir los datos de cada sensor exterior a través de la estación meteorológica.
Ajuste con el selector de canal 44 un canal diferente para cada sensor exterior.

- Cierre la cubierta del compartimento de las pilas.

Montaje del sensor exterior:
Nota: para este paso se necesita un taladro.

- Busque un lugar apropiado para el sensor exterior.
  Nota: monte el sensor exterior a una distancia de 30 m con respecto a la estación meteorológica. Asegúrese de que no existan impedimentos perturbadores entre el sensor exterior y la estación meteorológica. De lo contrario la transferencia de datos puede verse alterada.

Montaje mural:

- Cuelgue el sensor exterior con el dispositivo para colgar 42 en un tornillo.

Puesta en funcionamiento de la estación meteorológica

Quitar la cinta de seguridad de la pila:

- Abra la tapa del compartimento de las pilas 40 en la parte trasera de la estación meteorológica.
- Retire la cinta de seguridad de la pila.

- A continuación vuelva a cerrar el compartimento de las pilas.

En cuanto se retira la cinta de seguridad de las pilas, la estación meteorológica comienza a recibir la señal de radiofrecuencia.

Nota: durante la recepción de la señal no cambie la estación meteorológica de lugar. De lo contrario podrían producirse fallos durante la recepción.

Conexión de la estación meteorológica con el sensor exterior y la señal de radiofrecuencia DCF:
La estación meteorológica intenta establecer una conexión con el sensor externo en cuanto de retira la cinta de seguridad de las pilas. Este proceso puede durar algunos minutos. En cuanto se produce una conexión con el sensor exterior se muestra en la pantalla LCD el símbolo del canal 27 seleccionado con el canal del sensor exterior (si fuera necesario cambie el canal del sensor exterior según las indicaciones del capítulo "Ajustar canal"). Si no se puede ajustar una conexión automática pulse la tecla RESET 43 para realizar una conexión manual.
En cuanto la estación meteorológica se conecta con el sensor exterior, comienza a recibir automáticamente la señal de radiofrecuencia DCF. Esta operación puede durar algunos minutos y en el display LC se muestra el símbolo de la torre de comunicaciones 5 parpadeando.

Si se recibe correctamente la señal de radiofrecuencia DCF, la torre aparecerá permanentemente en el display LC. Si al momento de poner en marcha la estación

no es posible llevar a cabo la sincronización con el reloj atómico, también se puede ajustar la hora manualmente (véase "Ajuste manual de formato de hora 12 / 24 / °C / °F / idioma / zona horaria / hora / fecha").

Señal de radiofrecuencia (DCF):
La señal DCF (emisor de señal horaria) son impulsos horarios emitidos por uno de los relojes más precisos del mundo, cerca de Francfort del Meno, Alemania, que tiene una desviación de 1 segundo en 1 millón de años.

Bajo condiciones óptimas, su estación meteorológica recibe esta señal hasta una distancia de aprox. 1.500 km. alrededor de Francfort del Meno. La recepción de la señal de radiofrecuencia dura por lo general entre 3 y 10 minutos aprox.

La recepción puede verse considerablemente influenciada por ciertos impedimentos (por ej. por paredes de hormigón) o fuentes de interferencias (por ej. otros aparatos eléctricos). Cambie la ubicación de la estación meteorológica (p. ej., cerca de una ventana) si se producen problemas de recepción.

Manejo

Recepción de la señal de radiofrecuencia DCF

El reloj de la estación meteorológica comienza a buscar una señal de radiofrecuencia DCF automáticamente tras establecer una conexión con el sensor exterior o al cabo de 3 minutos después de retirar la cinta de seguridad de las pilas. La búsqueda se muestra en el display LC mediante el parpadeo del símbolo de la torre de comunicaciones [5].

Nota: la señal puede disminuir considerablemente en edificios de hormigón armado (véase "Colocación de los dispositivos").

Para corregir las eventuales desviaciones de la hora exacta, el reloj realiza diariamente una sincronización a la 01.00, las 02.00 y 03.00 horas con la señal de radiofrecuencia DCF. Si se realiza una sincronización a las 03.00 horas, la estación meteorológica no realizará ninguna otra sincronización ese día con la señal DCF.
Si la sincronización con la señal de radiofrecuencia falla, el símbolo de la torre desaparece. En dicho caso, el reloj intentará realizar la sincronización con la torre de radiofrecuencia DCF a las 04.00 y 05.00 horas. Si no se logra realizar una sincronización hasta las 05.00 horas, la estación meteorológica no realizará ninguna otra sincronización ese día con la señal DCF.
La recepción de la señal de radiofrecuencia DCF también puede iniciarse manualmente en la estación meteorológica.

- Pulse simultáneamente la tecla + o – 35, 36. La estación meteorológica intenta detectar la señal de radiofrecuencia DCF. Esta operación puede durar algunos minutos y en el display LC se muestra el símbolo de la torre de comunicaciones parpadeando.

Si no se logra captar la señal de radiofrecuencia DCF, la búsqueda se interrumpe.
Nota: Si el reloj de la estación meteorológica no puede recibir la señal debido a algún error, a que se encuentra a demasiada distancia del emisor, o similares, usted puede configurar la hora manualmente. Si se recibe correctamente la señal DCF, los valores configurados manualmente se sobrescriben.

Ajuste manual de formato de hora 12 / 24 / °C / °F / idioma / zona horaria / hora / fecha

La recepción de la señal de radiofrecuencia DCF puede alterarse o interrumpirse en el lugar de instalación de la estación meteorológica. En este caso, los ajustes en el aparato se pueden realizar también manualmente.

Proceda como se especifica a continuación:

1. Mantenga pulsada la tecla MODE 34 durante aprox. 3 segundos. El formato de hora 12 / 24 parpadea en la pantalla. Ajuste el valor deseado pulsando la tecla + o – 35, 36.
   Nota: el símbolo AM en el indicador de la hora 7 sólo está disponible para

el formato 12 horas y significa “por la mañana”. El símbolo PM en el indicador de la hora sólo está disponible para el formato 12 horas y significa “por la tarde / noche”.

2. Confirme su entrada pulsando la tecla MODE. La indicación de temperatura parpadea en la pantalla. Ajuste el valor deseado pulsando la tecla + o –.
3. Confirme su entrada pulsando la tecla MODE. El indicador de zona horaria parpadea. Ajuste el valor deseado (-2 hasta +2) pulsando la tecla + o –.
   Nota: el ajuste por defecto de la zona horaria es GMT+1. Ajuste la estación meteorológica conforme a su zona horaria.
4. Confirme su entrada pulsando la tecla MODE. La indicación de la hora comenzará a parpadear. Ajuste el valor deseado pulsando la tecla + o –.
   Consejo: mantenga pulsada la tecla + o –. De este modo podrá ajustar los valores más rápido. Este modo de ajuste rápido puede emplearse también para los siguientes ajustes. Si durante 20 segundos no se presiona ninguna tecla, la pantalla LCD vuelve automáticamente a la visualización estándar.
5. Confirme su entrada pulsando la tecla MODE. El minutero del indicador horario parpadea. Ajuste el valor deseado pulsando la tecla + o –.
6. Confirme su entrada pulsando la tecla MODE. En el indicador de tiempo parpadea el indicador del año. Ajuste el valor deseado pulsando la tecla + o –.
7. Confirme su entrada pulsando la tecla MODE. El indicador de mes de la indicación de fecha 1 parpadea. Ajuste el valor deseado pulsando la tecla + o –.
8. Confirme su entrada pulsando la tecla MODE. El indicador de día del indicador de fecha parpadea. Ajuste el valor deseado pulsando la tecla + o –.

9. Confirme su entrada pulsando la tecla MODE. El indicador de día de la semana [9] parpadea en la indicación de la fecha en el idioma elegido. Ajuste el valor deseado pulsando la tecla + o –.
   Nota: puede elegir entre alemán, inglés, italiano, español y francés (alemán predeterminado).
10. Confirme el ajuste presionando la tecla MODE.

Configurar el despertador

1. Pulse la tecla MODE [34], para acceder al modo de alarma. En la pantalla se muestra la alarma actual.
2. Mantenga pulsada la tecla MODE durante aprox. 2 segundos. Empezará a parpadear la indicación de la hora.
3. Pulse la tecla + o – [35], [36], para ajustar el valor deseado.
4. Confirme su entrada pulsando la tecla MODE. Empezará a parpadear la indicación de los minutos. Repita el paso 3 para ajustar los minutos.
5. Confirme su entrada pulsando la tecla MODE.
   Consejo: mantenga pulsada la tecla + o –. De este modo podrá ajustar los valores más rápido. Este modo de ajuste rápido puede emplearse también para los siguientes ajustes. Si durante 20 segundos no se presiona ninguna tecla, la pantalla LCD vuelve automáticamente a la visualización estándar.
   Nota: puede ajustar dos alarmas diferentes.

6. Pulse brevemente dos veces la tecla MODE si la estación meteorológica se encuentra en modo de visualización de la hora [7]. Pulse brevemente la tecla MODE si la estación se encuentra en modo ALARM 1. A continuación accede al modo ALARM 2.
7. Repita los pasos 2–5 para ajustar el valor de ALARM 2.

● Activar / desactivar la función de despertador

1. Presione una o dos veces la tecla MODE [34] para acceder al modo ALARM 1 o ALARM 2.
2. Pulse la tecla + [35]. El símbolo de la alarma 1 [3] o de la alarma 2 [8] se muestra en la pantalla. La alarma está activada.
3. Vuelva a pulsar el botón +. El símbolo de la alarma 1 o de la alarma 2 desaparece. La alarma está desactivada.

● Desconexión de la señal de alarma

□ Pulse una tecla cualquiera, a excepción de SNOOZE / LIGHT [33] para detener la alarma. No es necesario que vuelva a activar la alarma. Ésta se activará automáticamente con la hora ajustada.
Nota: la señal de alarma se repite durante aprox. 2 minutos.

Función SNOOZE

- Pulse la tecla SNOOZE / LIGHT 33, para acceder al modo SNOOZE, mientras se escucha la alarma. La señal de alarma se repite al cabo de aprox. 5 minutos.

Puesta en servicio del pronóstico meteorológico

Nota: tenga en cuenta adicionalmente la previsión del tiempo del servicio meteorológico local. Si se presentasen discrepancias entre su aparato y el servicio meteorológico local, guíese por su servicio meteorológico local.

El pronóstico meteorológico se calcula en base a la presión atmosférica y puede presentar desviaciones con respecto a las condiciones reales.

La estación meteorológica muestra los siguientes símbolos:

+ = ligeramente nublado

+ = nublado

+ = lluvioso

+ = lluvia + nieve

Los símbolos muestran la evolución del tiempo en las últimas ocho horas y no el tiempo actual.

La estación meteorológica puede indicar la tendencia de la presión atmosférica 31.

Se pueden observar las siguientes indicaciones:

La presión atmosférica va a aumentar.

La presión atmosférica se mantiene constante.

La presión atmosférica va a disminuir.

Elegir la ubicación

- Pulse la tecla CITY 39. La indicación de la ubicación 12 parpadea y se muestran los grados de longitud y latitud.
- Pulse la tecla + o – 35, 36, para seleccionar su ubicación.
- Pulse la tecla CITY para confirmar su entrada. Si no se muestra la abreviatura de su localidad puede especificarla manualmente (véase “Indicación manual de la ubicación”).

Tras breves instantes se muestran los tiempos de la salida y puesta del sol, las fases lunares, marea baja (TIDE LO), nivel medio del mar (TIDE MID) y marea alta (TIDE TH).

Indicación manual de la ubicación

- Mantenga pulsada la tecla CITY 39 durante aprox. 2 segundos.
  Pulse la tecla + o – 35, 36, para seleccionar las iniciales de su ubicación.
- Pulse la tecla CITY para confirmar su entrada. Ajuste la segunda y tercera inicial del mismo modo.
  En la pantalla se muestra GMT y el indicador de zona horaria parpadea.
- Pulse la tecla + o – para ajustar la diferencia entre su zona horaria y GMT.
- Pulse la tecla CITY para confirmar su entrada. Ajuste la longitud y latitud de su ubicación de la misma forma.

Tras breves instantes se muestran los tiempos de la salida y puesta del sol, las fases lunares, marea baja (TIDE LO), nivel medio del mar (TIDE MID) y marea alta (TIDE TH).

Puede seleccionar entre los siguiente países y ciudades:

Germany (DE)	Berlin	BER	53 °N	13 °E
	Bremen	BRE	53 °N	9 °E
	Köln	KOE	51 °N	7 °E
	Dortmund	DOR	52 °N	7 °E
	Dresden	DRE	51 °N	14 °E

	Düsseldorf	DUS	51 °N	7 °E
	Erfurt	ERF	51 °N	11 °E
	Frankfurt	FRA	50 °N	9 °E
	Freiburg	FRE	48 °N	8 °E
	Hamburg	HAM	54 °N	10 °E
	Hannover	HAN	52 °N	10 °E
	Hof	HOF	50 °N	12 °E
	Kaiserslautern	KAI	49 °N	8 °E
	Kassel	KAS	51 °N	10 °E
	Kiel	KIE	54 °N	10 °E
	Leipzig	LEI	51 °N	12 °E
	Magdeburg	MAG	52 °N	12 °E
	München	MUN	48 °N	12 °E
	Nürnberg	NUR	49 °N	11 °E
	Osnabrück	OSN	52 °N	8 °E
	Passau	PAS	49 °N	13 °E
	Regensburg	REG	49 °N	12 °E
	Rostock	ROS	54 °N	12 °E

	Saarbrücken	SAA	49 °N	7 °E
	Stuttgart	STU	49 °N	9 °E
	Ulm	ULM	48 °N	10 °E
	Würzburg	WUR	50 °N	10 °E
Australia (AU)	Canbera	CBR	35 °S	149 °E
	Melbourne	MEL	38 °S	145 °E
	Sydney	SYD	34 °S	151 °E
Austria (AT)	Bregenz	BRE	47 °N	10 °E
	Graz	GRZ	47 °N	15 °E
	Innsbruck	INN	47 °N	11 °E
	Linz	LNZ	48 °N	14 °E
	Salzburg	SLZ	48 °N	13 °E
	Vienna	WIE	48 °N	16 °E
	Villach	VIL	47 °N	14 °E
	Wels	WEL	48 °N	14 °E

Belgium (BE)	Antwerp	ANT	51 °N	4 °E
	Brugge	BRG	51 °N	3 °E
	Brussels	BRU	51 °N	4 °E
	Libramont	LIB	50 °N	4 °E
	Liege	LIE	51 °N	6 °E
Bosnia & Herzegovina (BA)	Sarajevo	SAR	44 °N	18 °E
Croatia (HR)	Split	SPL	44 °N	16 °E
	Zagreb	ZAG	46 °N	16 °E
Czech (CZ)	Brno	BRN	49 °N	17 °E
	Prague	PRG	50 °N	14 °E
Denmark (DK)	Alborg	ALB	57 °N	10 °E
	Copenhagen	KOB	56 °N	13 °E
	Odense	ODE	55 °N	10 °E

Finland (FI)	Helsinki	HEL	60 °N	25 °E
France (FR)	Ajaccio	AJA	42 °N	9 °E
	Biarritz	BIA	44 °N	2 °E
	Bordeaux	BOR	45 °N	1 °W
	Brest	BRE	48 °N	4 °W
	Cherbourg-Octeville	CHE	50 °N	2 °W
	Clermont-Ferrand	CMF	46 °N	3 °E
	Dijon	DIJ	47 °N	5 °E
	Lille	LIL	51 °N	3 °E
	Lyon	LYO	45 °N	5 °E
	Marseille	MRS	43 °N	5 °E
	Metz	MET	49 °N	6 °E
	Nantes	NAN	47 °N	2 °W
	Nice	NIC	44 °N	7 °E
	Orleans	ORL	48 °N	2 °E
	Paris	PAR	49 °N	2 °E
	Perpignan	PER	43 °N	3 °E

	Rouen	ROU	49 °N	1 °E
	Strasbourg	STR	49 °N	8 °E
	Toulouse	TOU	44 °N	1 °E
Greece (GR)	Athens	AHN	38 °N	24 °E
Hungary (HU)	Budapest	BUD	47 °N	19 °E
Ireland (IE)	Dublin	DUB	53 °N	6 °W
Italy (IT)	Ancona	ANC	44 °N	14 °E
	Bari	BAR	41 °N	17 °E
	Bolzano	BOZ	47 °N	11 °E
	Cagliari	CAG	39 °N	9 °E
	Florence	FIR	44 °N	11 °E
	Foggia	FOG	41 °N	16 °E
	Genua	GEN	44 °N	9 °E
	Lecce	LEC	40 °N	18 °E

	Messina	MES	38 °N	16 °E
	Milan	MIL	45 °N	9 °E
	Naples	NAP	41 °N	14 °E
	Palermo	PAL	38 °N	13 °E
	Parma	PAR	45 °N	10 °E
	Perugia	PER	43 °N	12 °E
	Rome	ROM	42 °N	12 °E
	San Remo	SRE	44 °N	8 °E
	Triest	TRI	46 °N	14 °E
	Turin	TOR	45 °N	8 °E
	Venice	VEN	45 °N	12 °E
	Verona	VER	45 °N	11 °E
Liechtenstein (LI)	Vaduz	VDZ	47 °N	10 °E
Luxemburg (LU)	Luxemburgo	LUX	50 °N	6 °E
Monaco (MC)	Monte Carlo	MCM	44 °N	7 °E

Netherlands (NL)	Amsterdam	AMS	52 °N	5 °E
	Arnhem	ARN	52 °N	6 °E
	Eindhoven	EIN	50 °N	5 °E
	Groningen	GRO	53 °N	7 °E
	Rotterdam	ROT	52 °N	4 °E
	The Hague	DHA	52 °N	4 °E
New Zealand (NZ)	Wellington	WLG	41 °S	175 °E
Norway (NO)	Bergen	BGN	60 °N	5 °E
	Lillehammer	LIL	61 °N	10 °E
	Oslo	OSL	60 °N	11 °E
Poland (PL)	Cracow	KRA	50 °N	20 °E
	Gdansk	GDA	54 °N	19 °E
	Poznan	POZ	52 °N	17 °E
	Warsaw	WAR	52 °N	21 °E

Portugal (PT)	Faro	FAR	37 °N	8 °W
	Lisbon	LIS	39 °N	9 °W
	Porto	POR	41 °N	9 °W
Russian Federation (RU)	St. Petersburg	PET	60 °N	30 °E
Serbia (RS)	Belgrade	BEO	45 °N	20 °E
Slovakia (SK)	Bratislava	BRV	48 °N	17 °E
	Kosice	KOS	49 °N	21 °E
Slovenia (SI)	Ljubliana	LUB	46 °N	15 °E
Spain (ES)	Alicante	ALI	38 °N	0 °W
	Andorra	AND	43 °N	2 °E
	Badajoz	BAD	39 °N	7 °W
	Barcelona	BAR	41 °N	2 °E
	Bilbao	BIL	43 °N	3 °W

	Cordoba	COR	38 °N	5 °W
	Eivissa Ibiza	IBZ	39 °N	1 °E
	La Coruna	LCO	43 °N	8 °W
	Las Palmas	LPA	28 °N	15 °W
	Leon	LEO	43 °N	6 °W
	Madrid	MAD	40 °N	4 °W
	Malaga	MAL	37 °N	4 °W
	Palma de Mallorca	PAL	40 °N	3 °E
	Salamanca	SAL	41 °N	6 °W
	Sevilla	SEV	37 °N	6 °W
	Valencia	VAL	39 °N	0 °W
	Zaragoza	ZAR	42 °N	1 °W
Sweden (SE)	Gothenburg	GOT	58 °N	12 °E
	Karlstad	KAR	59 °N	14 °E
	Stockholm	STO	59 °N	18 °E
Switzerland (CH)	Basel	BAS	48 °N	8 °E
	Berne	BRN	47 °N	7 °E

	Chur	CHU	47 °N	10 °E
	Geneva	GEN	46 °N	6 °E
	Lucerne	LUC	47 °N	8 °E
	Lugano	LUG	46 °N	9 °E
	Sion	SIO	46 °N	7 °E
	St. Gallen	SGL	47 °N	9 °E
	Zurich	ZUR	47 °N	9 °E
United Kingdom (GB)	Aberdeen	ABD	57 °N	2 °W
	Belfast	BEL	55 °N	6 °W
	Birmingham	BIR	52 °N	2 °W
	Cardiff	CAR	51 °N	3 °W
	Glasgow	GLW	56 °N	4 °W
	London	LON	51 °N	0 °W
	Manchester	MAN	53 °N	2 °W
	Newcastle upon Tyne	NEC	55 °N	2 °W
	Plymouth	PLY	50 °N	4 °W

United States (US)	Los Angeles	LAX	34 °N	118 °W
	Nueva York	NYC	41 °N	74 °W
	Washington	WAS	39 °N	77 °W

Fases lunares

La estación meteorológica posee una indicación de la fase lunar 13 actual.

Luna nueva	Media luna creciente	Media luna	Luna llena creciente
Luna llena	Luna llena menguante	Media luna	Media luna menguante

Consultar la presión atmosférica de las últimas 12 horas

- Pulse la tecla HISTORY 38 para consultar los valores de presión atmosférica de las últimas 12 horas.
  0HR = presión atmosférica actual
  – 1HR = presión atmosférica hace una hora
  – 2HR = presión atmosférica hace dos horas, etc.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla HISTORY durante 3 segundos aprox., para cambiar entre las unidades del manómetro en inHG o mb / hPa.

Ajustar canal

La estación meteorológica recibe automáticamente la señal del sensor exterior, una vez que se han realizado todos los ajustes. Mientras tanto parpadean los símbolos de la humedad del aire (exterior) 22 y la temperatura exterior 25.
Nota: si utiliza más de un sensor exterior (máx. 3) puede recibir los datos de cada sensor exterior a través de la estación meteorológica. Elija diferentes canales para cada sensor exterior pulsando la tecla de canal 37. Los datos correspondientes se muestran en la pantalla.
- 1: canal sensor exterior 1
- 2: canal sensor exterior 2
- 3: canal sensor exterior 3
- ↻: cambio automático de canal

Mostrar la temperatura y la tendencia de temperatura

La temperatura interior actual 19 y la tendencia de temperatura 15 se muestra en la pantalla.
Una vez que se produce la conexión con el sensor exterior se muestra la temperatura exterior 25 y la tendencia de temperatura (exterior) 24. Se pueden observar las siguientes indicaciones:

La temperatura aumenta.

La temperatura permanece constante.

La temperatura disminuye.

Mostrar la humedad del aire y la tendencia de humedad

La tendencia actual de temperatura (interior) 16 y la humedad actual (interior) 17 se muestran en la pantalla. Mediante el indicador de confort 18 se divide la humedad del aire en tres categorías.

Están disponibles las siguientes categorías:

DRY = Humedad del aire < 40 %
COMFORT = Humedad del aire 40–70 %, temperatura interior 20 °C–28 °C
WET = Humedad del aire > 75 %

En cuanto el sensor exterior se conecta, la estación meteorológica muestra en pantalla la tendencia de humedad del aire (exterior) 21 y la humedad del aire (exterior) 22.

● Visualizar la temperatura / humedad máxima / mínima

Tanto la temperatura como la humedad máxima y mínima se medirán una vez introducidas las pilas y los datos se guardarán en la estación meteorológica.

Los valores máximo y mínimo de la temperatura, higrómetro y presión atmosférica se almacenan automáticamente.

- Si la estación se encuentra en modo de visualización de la hora 7, pulse la tecla + 35 para visualizar el valor máximo.
- Pulse dos veces la tecla + para visualizar los valores mínimos.
- Mantenga pulsada la tecla + durante 3 segundos aprox. para borrar los valores máximos y mínimos almacenados.

Alarma de temperatura y helada

- Pulse la tecla – 36 para acceder al modo de alarma de temperatura.
- Mantenga pulsada la tecla – 3 segundos. La indicación de temperatura máxima parpadea. Pulse la tecla + o – para ajustar los valores.
- Pulse la tecla MODE 34 para confirmar la entrada. La indicación de temperatura mínima parpadea. Pulse la tecla + o – para ajustar los valores.
- Pulse la tecla MODE para confirmar la entrada.

Activar / desactivar la alarma de temperatura / helada

- Si se encuentra activado más de un sensor exterior, pulse la tecla de canal 37 para seleccionar uno de ellos.
- Pulse repetidamente la tecla – 36 para activar la alarma de temperatura y helada.

Si se encuentra activada la alarma de helada se mostrará el símbolo respectivo 23 junto a la temperatura exterior. La señal de alarma suena cuando la temperatura se encuentra entre -1 °C y +3 °C.
Si se encuentra activada la alarma de temperatura se muestra el símbolo respectivo junto a la temperatura exterior. La alarma suena al alcanzarse los valores ajustados.

Si las alarmas de temperatura y helada se encuentran activadas se muestran los dos símbolos en la pantalla.

Iluminación de fondo

- Pulse la tecla SNOOZE / LIGHT 33 La iluminación del fondo permanece iluminada durante 5 segundos.

Indicación de estado de las pilas

El indicador de estado de las pilas 20, 26 aparece en el display LC de la estación meteorológica cuando las pilas comienzan a agotarse. Cambie las pilas a tiempo (véase "Cambiar pilas").

Cambiar pilas

Estación meteorológica:
Cambie las pilas cuando la pantalla se vuelva ilegible o se muestre el símbolo de la pila 20.

- Retire la tapa del compartimento de las pilas de la parte trasera de la estación meteorológica.
- Retire las pilas agotadas.
- Introduzca 3 pilas nuevas del tipo 1,5 V / AA.
  Nota: preste atención a la polaridad correcta. Ésta se indica en el compartimento de las pilas 40.
- Cierre el compartimento de las pilas.

Sensor exterior:
Cambie las pilas en cuanto aparezca el símbolo de la pila 26.

- Retire la tapa del compartimento de las pilas en la parte trasera del sensor exterior.
- Retire las pilas usadas.
- Introduzca 2 pilas nuevas del tipo 1,5 V / AA.
  Nota: preste atención a la polaridad correcta. Ésta se indica en el compartimento de las pilas 45.
- Cierre el compartimento de las pilas.

● Eliminar errores

Nota: el aparato contiene componentes electrónicos. No coloque el aparato cerca de fuentes de interferencias como teléfonos móviles, aparatos de radiotransmisión,

emisoras de banda ciudadana, mandos a distancia o microondas, etc. Ello podría afectar a la recepción de la señal inalámbrica.

- Retire este tipo de aparatos del alcance de la estación meteorológica / del sensor exterior, o retire brevemente las pilas de la estación meteorológica / del sensor exterior, cuando la pantalla muestre fallos.

Limpieza y mantenimiento

- No utilice en ningún caso líquidos o productos de limpieza, ya que éstos dañarían el aparato.
- Limpie el aparato solo por fuera con un paño suave y seco.
- No salpique nunca el sensor exterior con agua, p. ej. con la manguera del jardín. El sensor externo solamente está protegido contra lluvia por la parte superior.

Eliminación

El embalaje se compone de materiales que respetan el medio ambiente que podrá desechar en los puntos locales de reciclaje.

Puede averiguar las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil en la administración de su comunidad o ciudad.

No elimine el producto al final de su vida útil junto con los desechos domésticos. Entréguelo en un punto de recogida selectiva. Proteja así el medio ambiente. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puestos de recogida de desechos y sus horarios.

Las pilas defectuosas o agotadas deben reciclarse conforme a la directiva 2006 / 66 / EC. Entregue las pilas y / o el aparato en los puntos de recogida selectiva.

¡Daño medioambiental debido a un reciclaje incorrecto de las pilas!

Las pilas no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Pueden contener metales pesados tóxicos que debe tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolo químicos de los metales pesados son: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo. Las pilas deben reciclarse en el punto de recolección específico para ello.

Información

Declaración de conformidad

Nosotros Milomex Ltd., c / o Milomex Services, Hilltop Cottage, Barton Road, Pulloxhill, Bedfordshire, MK45 5HP, UK, declaramos en responsabilidad única que el

producto: Estación meteorológica DCF, modelo n.° Z31130, versión: 02/2012, al que esta declaración hace referencia, cumple con todas las normas/los documentos normativos de 1999/5/EC. En caso de requerirse, estos documentos pueden descargarse de la página www.milomex.com.

Heather Stirling

EMC CE

Utilizzo secondo la destinazione d'uso ..... Pagina 51

Descrizione dei componenti ..... Pagina 51

Dati tecnici ..... Pagina 53

Contenuto della confezione ..... Pagina 54

Sicurezza

Avvisi di sicurezza generali ..... Pagina 55
Avvertenze di sicurezza per le batterie ..... Pagina 56

Prima della messa in funzione

Posizionamento degli apparecchi ..... Pagina 58
Messa in funzione del sensore esterno ..... Pagina 59
Messa in funzione della stazione meteo ..... Pagina 60

Uso

Ricezione del segnale radio DCF ..... Pagina 62
Formato orario 12 / 24 / °C / °F / Fuso orario / Orario / Data /
Impostazione manuale della lingua ..... Pagina 63
Impostazione dell'orario di sveglia ..... Pagina 65
Attivazione / disattivazione della funzione di sveglia ..... Pagina 66
Disinserimento del segnale dell'allarme ..... Pagina 67
Funzione SNOOZE ..... Pagina 67

Messa in funzione della previsione del tempo ..... Pagina 68
Scelta della posizione geografica ..... Pagina 70
Scelta manuale della posizione geografica ..... Pagina 70
Fasi lunari ..... Pagina 82
Lettura della pressione atmosferica delle ultime 12 ore ..... Pagina 82
Impostazione del canale ..... Pagina 83
Visualizzazione della temperatura e della tendenza della temperatura ..... Pagina 83
Visualizzazione dell'umidità dell'aria e della tendenza dell'umidità dell'aria ..... Pagina 84
Visualizzazione di temperatura massima / minima / umidità dell'aria ..... Pagina 85
Allarme temperatura e gelo ..... Pagina 85
Attivazione e disattivazione dell'allarme temperatura e gelo ..... Pagina 86
Illuminazione di sfondo ..... Pagina 86
Visualizzazione delle batterie ..... Pagina 87
Sostituzione delle batterie ..... Pagina 87

Eliminazione di guasti ..... Pagina 88

Pulizia e cura ..... Pagina 88

Smaltimento ..... Pagina 89

Informazioni
Dichiarazione di conformità ..... Pagina 90

Stazione meteorologica radiocontrollata

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

La stazione meteo visualizza la temperatura interna ed esterna espressa in gradi Celsius (°C) oppure in gradi Fahrenheit (°F), nonché i loro valori minimi e massimi. Lo stesso vale per l'umidità interna ed esterna (% RH) e i suoi valori massimi e minimi. Ulteriori valori visualizzati dalla stazione meteo sono la previsione meteo, l'orario nel formato 12 / 24 ore nonché la data. La stazione meteo mostra inoltre l'orario della levata e del tramonto giornalieri del sole nonché le fasi lunari. Inoltre, la stazione meteo dispone di due differenti funzioni di allarme. L'apparecchio non è destinato a un utilizzo in ambito commerciale.

● Descrizione dei componenti

Stazione meteo:

1 Visualizzazione della data
2 Visualizzazione del mese
3 Allarme 1
4 Visualizzazione SNOOZE
5 Simbolo della torre radio
6 Visualizzazione DST (ora legale)

7 Visualizzazione dell'ora
8 Allarme 2
9 Visualizzazione del giorno della settimana
10 Levata del sole / Orario della levata del sole
11 Visualizzazione delle maree
12 Posizione geografica
13 Fase lunare
14 Tramonto del sole / Orario del tramonto del sole
15 Tendenza della temperatura (interna)
16 Tendenza dell'umidità dell'aria (interna)
17 Umidità dell'aria (interna)
18 Indicatore di (massimo / minimo)
19 Temperatura interna (°C / °F)
20 Visualizzazione della batteria
21 Tendenza dell'umidità dell'aria (esterna)
22 Umidità dell'aria (esterna)
23 Allarme di temperatura e gelo (massimo / minimo)
24 Tendenza della temperatura (esterna)
25 Temperatura esterna (°C / °F)
26 Visualizzazione della batteria (sensore esterno)
27 Canale scelto
28 Visualizzazione a barre della pressione atmosferica
29 Visualizzazione della pressione atmosferica dell'ultima ora
30 Pressione atmosferica assoluta / relativa

31 Tendenza della pressione atmosferica
32 Previsione meteo
33 Tasto SNOOZE / LIGHT
34 Tasto MODE
35 Tasto +
36 Tasto –
37 Tasto del canale (CH)
38 Tasto HISTORY
39 Tasto CITY
40 Vano portabatterie

Sensore esterno:
41 LED di controllo
42 Dispositivo per appendere l'apparecchio
43 Tasto RESET
44 Selettore di canale
45 Vano portabatterie

● Dati tecnici

Stazione meteo:
Campo di misurazione della temperatura: 0 - +50 °C
+32 - +122 °F

Arrotondamento temperatura:	0,1 °C
Campo di misurazione umidità dell'aria:	20–95 %
Risoluzione dell'umidità dell'aria:	1 %
Segnale radio:	DCF
Batterie:	3 x AA, 1,5 V⎓
Dimensioni:	130 x 130 x 60 mm (L x H x P)

Sensore esterno:

Campo di misurazione della temperatura:	–20 - +65 °C –4 - +149 °F
Segnale di trasmissione HF:	433 MHz
Area di copertura della trasmissione ad alta frequenza:	max. 25 metri in campo aperto
Batterie:	2 x AA, 1,5 V⎓
Dimensioni:	46 x 105 x 28 mm

● Contenuto della confezione

Verificare subito dopo il disimballaggio la completezza del contenuto della confezione nonché le condizioni del prodotto e di tutti i suoi componenti.

1 stazione meteo
1 sensore esterno
3 batterie AA, 1,5 V
2 batterie AA, 1,5 V
1 istruzioni d'uso

Sicurezza

Leggere tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza. Eventuali mancanze nell'osservanza delle indicazioni e delle avvertenze di sicurezza possono provocare una folgorazione, un incendio e / o gravi lesioni.

CONSERVARE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE!

Avvisi di sicurezza generali

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INFORTUNIO PER BAMBINI ED INFANTI! Vietare l'accesso al materiale d'imballaggio ai bambini, se non sotto sorveglianza di un adulto. Sussiste pericolo di soffocamento causato dal materiale d'imballaggio. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

⚠ **PERICOLO DI MORTE!** L'eventuale ingestione di batterie può rappresentare un pericolo mortale. Qualora una batteria sia stata ingerita, chiedere subito l'intervento di un medico.

- Bambini o persone, cui mancano conoscenza o esperienza nel manipolare l'apparecchio, o le cui capacità fisiche, sensoriali o psichiche sono limitate, non devono utilizzare l'apparecchio senza sorveglianza o guida di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati, in modo che non giochino con l'apparecchio.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato. Apparecchi danneggiati possono mettere a repentaglio la vostra vita in caso di folgorazione!
- Tenere in considerazione il fatto che i danneggiamenti causati da una manipolazione scorretta, dall'inosservanza delle istruzioni d'uso e causati da interventi di personale non autorizzato sono esclusi dalla garanzia.
- Non smontare in nessun caso l'apparecchio. In caso di riparazioni eseguite in maniera errata, l'utilizzatore può essere esposto a gravi pericoli. Lasciare eseguire le riparazioni solo da personale qualificato.

Avvertenze di sicurezza per le batterie

- Rimuovere dall'apparecchio le batterie se non vengono utilizzate per parecchio tempo.

⚠ **PRUDENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai le batterie!

- Prestare attenzione alla polarità corretta delle batterie quando esse vengono inserite! La polarità è riportata nei vani portabatterie.
- Se necessario, pulire i contatti delle batterie e dell'apparecchio.
- Rimuovere immediatamente le batterie esauste dall'apparecchio. Sussiste un alto pericolo di fuoriuscita di acido!
- Non smaltire le batterie nei rifiuti domestici!
- Ogni utilizzatore ha per legge l'obbligo di smaltire le batterie in maniera corretta!
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini, non gettare le batterie nel fuoco, non cortocircuitarle e non aprirle.
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
- Utilizzare solamente batterie dello stesso tipo.
- Se le batterie del vostro apparecchio dovessero aver perso dell'acido, estrarle immediatamente al fine di evitare danni all'apparecchio!
- Evitare il contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con acido di batteria, sciacquare il punto interessato con abbondante acqua e / o consultare un medico!

Prima della messa in funzione

Posizionamento degli apparecchi

⚠ **PRUDENZA!** Quando si sceglie il luogo di posizionamento, assicurarsi che le apparecchiature non siano esposte ad insolazione diretta, a vibrazioni, polvere, calore, freddo ed umidità. Non posizionare le apparecchiature vicino a fonti di calore quali ad es. termosifoni. Altrimenti si rischia di danneggiare le apparecchiature.

- Non posizionare le apparecchiature su superfici preziose o delicate, senza dotarle della protezione necessaria. In caso contrario, esse potrebbero essere danneggiate.
- Non posizionare le apparecchiature vicino a fonti di disturbo quali televisore, computer, muri grossi, finestre thermopen ecc. Le trasmissioni radio tra le apparecchiature in questo modo potrebbero essere diminuite.
- Assicurarsi che le apparecchiature adiacenti non vengano fatte funzionare con la stessa frequenza di 433 MHz. Queste apparecchiature potrebbero causare un disturbo del collegamento radio.
- Non posizionare le apparecchiature vicino o su piastre di metallo. La trasmissione radio tra le apparecchiature potrebbe essere diminuita.
- Non posizionare le apparecchiature in edifici di cemento armato, ad es. aeroporti, grattacieli, fabbriche o cantine. La trasmissione radio tra le apparecchiature potrebbe essere gravemente limitata.

- Su un terreno aperto, non posizionare le apparecchiature ad una distanza superiore ai 30 metri. La trasmissione radio tra le apparecchiature potrebbe essere interrotta.

Messa in funzione del sensore esterno

- Rimuovere il coperchio del vano portabatterie posto sul retro del sensore esterno.
- Togliere il nastro di protezione della batteria. Ora il sensore esterno è pronto per essere messo in funzione e il LED di controllo 41 si accende brevemente.
  Nota: Se viene utilizzato più di un sensore esterno (al massimo 3) è possibile ricevere con la stazione meteo i dati dei singoli sensori esterni. Impostare un canale diverso per ogni sensore esterno con l'ausilio del selettore di canale 44.
- Chiudere il coperchio del vano portabatterie.

Montaggio del sensore esterno:
Nota: Per questo passaggio è necessario utilizzare un trapano.

- Cercare una posizione adeguata per il sensore esterno.
  Nota: Fare attenzione al fatto di montare il sensore esterno in un raggio di 30 m dalla stazione meteo. Assicurarsi che non vi siano ostacoli intralcianti tra il sensore esterno e la stazione meteo. Altrimenti la trasmissione dei dati potrebbe essere disturbata.

Montaggio a parete:

- Appendere il sensore esterno ad una vite per mezzo del dispositivo di sospensione 42.

Messa in funzione della stazione meteo

Eliminare il nastro di protezione della batteria:

- Aprire il vano portabatterie 40 posto sul retro della stazione meteo.
- Estrarre il nastro di sicurezza della batteria.
- In seguito chiudere di nuovo il vano portabatterie.

Non appena le batterie sono inserite e il nastro di protezione delle batterie è stato tolo, la stazione meteo inizia a ricevere il segnale radio.

Nota: Non modificare la posizione della stazione meteo mentre la procedura di ricezione è in corso. In caso contrario è possibile che vi siano disturbi di ricezione.

Collegamento della stazione meteo con il sensore esterno e il segnale radio DCF:

Dopo l'eliminazione del nastro di protezione della batteria la stazione meteo cerca di stabilire un collegamento con il sensore esterno. Questa procedura può durare alcuni minuti. Una volta avvenuto con successo il collegamento al sensore esterno, sul display a cristalli liquidi viene visualizzato il simbolo del canale scelto 27

con il canale del sensore esterno (se necessario, cambiare il canale del sensore esterno secondo quanto spiegato nel capitolo "Impostazione del canale"). Qualora non fosse possibile stabilire un collegamento automatico, premere il tasto RESET 43 per stabilire il collegamento manualmente. Non appena la stazione meteo ha stabilito un collegamento con il sensore esterno, inizia automaticamente a ricevere il segnale radio DCF. Questa procedura dura alcuni minuti e viene visualizzata sullo schermo LC mediante il simbolo della torre radio 5 lampeggiante.

Nel caso di una ricezione riuscita del segnale radio DCF il simbolo della torre radio viene segnalato in modo continuo sullo schermo LC. Se al momento della messa in funzione non è possibile la sincronizzazione con un orologio atomico, le impostazioni dell'orario si possono eseguire anche manualmente (vedi "Formato orario 12/24/°C/°F/Fuso orario/Orario/Data/Impostazione manuale della lingua").

Segnale radio (DCF):
Il segnale DCF (trasmettitore dell'orario) è costituito da impulsi di orari trasmessi da uno degli orologi più esatti del mondo, situato nelle vicinanze di Francoforte sul Meno in Germania – subisce una variazioni di 1 solo secondo nell'arco di in 1 milione di anni.

La stazione meteo acquistata riceve questo segnale in condizioni ottimali fino ad una distanza di circa 1.500 km da Francoforte sul Meno. La ricezione del segnale radio dura di regola dai 3 ai 10 minuti.

La ricezione può essere limitata notevolmente da ostacoli (ad es. muri di cemento) o fonti di interferenza (ad es. da altre apparecchiature elettriche). Qualora la stazione meteo avesse difficoltà di ricezione, modificare se necessario la sua posizione (ponendola ad esempio nei pressi di una finestra).

Uso

Ricezione del segnale radio DCF

L'orologio della stazione meteo, dopo il collegamento riuscito con il sensore esterno o 3 minuti dopo la rimozione della striscia di protezione della batteria, inizia automaticamente a cercare il segnale radio DCF. La ricerca viene evidenziata sullo schermo LC mediante il lampeggiamento del simbolo della torre radio [5].
Nota: In edifici costruiti in cemento armato la ricezione del segnale radio può essere gravemente limitata (vedi "Posizionamento degli apparecchi").

Per correggere eventuali scostamenti dall'orario esatto, la stazione meteo, quotidianamente, esegue automaticamente alle ore 1:00, 2:00 e 3:00 una sincronizzazione con il segnale radio DCF. Se la sincronizzazione avviene alle 03:00, in tale giorno la stazione meteo non esegue più la sincronizzazione con il segnale radio DCF. Se la sincronizzazione con il segnale radio DCF dovesse fallire, il simbolo della torre radio DCF scompare. La stazione meteo, dunque, alle ore 04:00 e alle 05:00 tenta nuovamente di eseguire la sincronizzazione con il segnale radio DCF.

Se la sincronizzazione alle 05:00 dovesse sempre ancora fallire, la stazione meteo non esegue più la sincronizzazione con il segnale radio DCF.
La ricezione del segnale radio DCF può essere attivata sulla stazione meteo anche manualmente.

- Premere contemporaneamente il tasto + o – 35, 36. La stazione meteo cerca di ricevere il segnale radio DCF. Questa procedura dura alcuni minuti e viene visualizzata sullo schermo LC mediante il simbolo della torre radio lampeggiante.

Nel caso in cui non si riesca a stabilire un collegamento con il segnale radio DCF, la ricerca viene interrotta.
Nota: Nel caso in cui l'orologio della stazione meteo non possa ricevere il segnale DCF a causa di errori, di una distanza troppo alta dalla trasmittente, o simili, è possibile eseguire l'impostazione dell'orario manualmente. Se la ricezione del segnale radio DCF ha avuto successo, i valori impostati manualmente vengono sovrascritti.

Formato orario 12 / 24 / °C / °F / Fuso orario / Orario / Data / Impostazione manuale della lingua

Nel punto in cui è stata posta la stazione meteo, la ricezione del segnale radio DCF può essere disturbata o interrotta. In questo caso vi è la possibilità di impostare l'apparecchio manualmente.

Procedere come descritto qui di seguito:

1. Premere e mantenere premuto il tasto MODE 34 per ca. 3 secondi. Il formato 12 / 24 ore lampeggia nel display. Premere il tasto + o – 35, 36, per impostare il valore desiderato.
   Nota: In caso di utilizzo del formato a 12 ore, all'interno della visualizzazione dell'orario 7 il simbolo AM sta ad indicare il periodo antimeridiano. In caso di utilizzo del formato a 12 ore, all'interno della visualizzazione dell'orario il simbolo PM sta ad indicare il periodo pomeridiano.
2. Confermare il dato immesso premendo il tasto MODE. L'indicatore di temperatura lampeggia nel display. Premere il tasto + o –, per impostare il valore desiderato.
3. Confermare il dato immesso premendo il tasto MODE. La visualizzazione del fuso orario lampeggia nel display. Premere il tasto + o –, per impostare il valore desiderato (da -2 a +2).
   Nota: L'impostazione standard per il fuso orario è GMT+1. Impostare la stazione meteo come previsto dal vostro fuso orario.
4. Confermare l'inserimento premendo il tasto MODE. La visualizzazione dell'ora nella visualizzazione dell'orario lampeggia. Premere il tasto + o –, per impostare il valore desiderato.
   Suggerimento: Tenere premuto il tasto + o –. In questo modo si ottiene un'impostazione più rapida dei valori. Questa impostazione veloce può essere utilizzata anche per le successive procedure di impostazione. Qualora non si prema per 20 secondi alcun tasto, il display a cristalli liquidi torna automaticamente alla visualizzazione standard.

5. Confermare l'inserimento premendo il tasto MODE. La visualizzazione dei minuti nella visualizzazione dell'orario lampeggia. Premere il tasto + o –, per impostare il valore desiderato.
6. Confermare l'inserimento premendo il tasto MODE. La visualizzazione dell'anno nella visualizzazione dell'orario lampeggia. Premere il tasto + o –, per impostare il valore desiderato.
7. Confermare l'inserimento premendo il tasto MODE. La visualizzazione del mese della visualizzazione della data 1 lampeggia. Premere il tasto + o –, per impostare il valore desiderato.
8. Confermare l'inserimento premendo il tasto MODE. La visualizzazione del giorno della visualizzazione della data lampeggia. Premere il tasto + o –, per impostare il valore desiderato.
9. Confermare l'inserimento premendo il tasto MODE. La visualizzazione del giorno della settimana 9 lampeggia nella visualizzazione della data nella lingua selezionata. Premere il tasto + o –, per impostare il valore desiderato.
   Nota: E' possibile scegliere tra tedesco, inglese, italiano, francese e spagnolo (tedesco è preimpostato come lingua standard).
10. Confermare l'inserimento premendo il tasto MODE.

Impostazione dell'orario di sveglia

1. Per accedere alla modalità di sveglia, premere il tasto MODE 34. Sul display a cristalli liquidi compare l'orario di sveglia attualmente impostato.

2. Premere e mantenere premuto il tasto MODE per ca. 2 secondi. La visualizzazione dell'ora lampeggia.
3. Premere il tasto + o – 35, 36, per impostare il valore desiderato.
4. Confermare l'inserimento premendo il tasto MODE. La visualizzazione dei minuti lampeggia. Ripetere il passo 3 per impostare il valore dei minuti.
5. Confermare l'inserimento premendo il tasto MODE.
   Suggerimento: Tenere premuto il tasto + o –. In questo modo si ottiene un'impostazione più rapida dei valori. Questa impostazione veloce può essere utilizzata anche per le successive procedure di impostazione. Qualora non si prema per 20 secondi alcun tasto, il display a cristalli liquidi torna automaticamente alla visualizzazione standard.
   Nota: Vi è la possibilità di impostare due diversi allarmi singoli.
6. Premere due volte brevemente il stato MODE qualora la stazione meteo si trovi nella visualizzazione dell'ora 7. Premere una volta brevemente il tasto MODE qualora la stazione meteo si trovi in modalità ALARM 1. Si passa ora nel modo ALARM 2.
7. Ripetere i passi 2–5, per impostare il valore di ALARM 2.

● Attivazione / disattivazione della funzione di sveglia

1. Per accedere alla modalità ALARM 1 o ALARM 2, premere una o due volte brevemente il tasto MODE 34.

2. Premere il tasto + 35. Sul display a cristalli liquidi compare il simbolo Alarm 1 3 o Alarm 2 8. L'allarme è attivato.
3. Premere nuovamente il tasto +. Sul display a cristalli liquidi il simbolo Alarm 1 o Alarm 2 scompare. L'allarme è disattivato.

Disinserimento del segnale dell'allarme

- Ad eccezione del tasto SNOOZE/LIGHT 33, premere un tasto a piacere per arrestare il segnale di allarme. Non è necessario riattivare l'allarme. Si inserisce automaticamente agli orari di allarme impostati.
  Nota: Il segnale di allarme viene emesso per ca. 2 minuti.

Funzione SNOOZE

- Premere il tasto SNOOZE/LIGHT 33, per giungere nel modo SNOOZE, mentre viene emesso il segnale di allarme. Il segnale di allarme risuona nuovamente dopo circa 5 minuti.

Messa in funzione della previsione del tempo

Nota: Si prega di fare attenzione anche alla previsione meteo del servizio meteorologico locale. Qualora vi fossero discrepanze tra quanto mostrato dall'apparecchio e la previsione del servizio meteo locale, orientarsi sulla base delle indicazioni fornite dal servizio meteo.

La previsione meteo viene calcolata sulla base delle oscillazioni della pressione atmosferica e può differire dalle condizioni atmosferiche effettive.

La stazione meteo mostra i seguenti simboli meteorologici:

+ = soleggiato

+ = leggermente coperto

+ = coperto

+

= piovoso

+

= Pioggia + neve

I simboli meteorologici mostrano l'andamento del tempo delle otto ore successive e non il tempo attuale.

La stazione meteo può visualizzare la tendenza della pressione atmosferica 31.

Sono possibili le seguenti visualizzazioni:

La pressione atmosferica aumenterà.

La pressione atmosferica rimane costante.

La pressione atmosferica scenderà.

Scelta della posizione geografica

- Premere il tasto CITY 39. La visualizzazione della posizione geografica 12 lampeggia e vengono indicati la latitudine e la longitudine.
- Premere il tasto + o – 35, 36, per scegliere la propria posizione geografica.
- Per confermare il dato immesso premere il tasto CITY. Se sul display non compare la sigla della vostra posizione geografica, è possibile inserire la posizione geografica in maniera personalizzata (vedere alla voce “Scelta manuale della posizione geografica”).

Dopo un breve momento, la stazione meteo mostra i tempi di levata e di tramonto del sole, le fasi lunari come anche la bassa marea (TIDE LO), la marea normale (TIDE MID) e l’alta marea (TIDE TH).

Scelta manuale della posizione geografica

- Premere e tenere premuto il tasto CITY 39 per ca. 2 secondi. Premere il tasto + o – 35, 36, per selezionare le lettere iniziali della vostra posizione geografica.
- Per confermare il dato immesso premere il tasto CITY. Alla stessa maniera, scegliere la 2a e la 3a lettera.
  Sul display a cristalli liquidi appare GMT e la visualizzazione del fuso orario lampeggia.

- Per impostare la differenza del vostro fuso orario rispetto a GMT, premere il tasto + o -.
- Per confermare il dato immesso premere il tasto CITY. Impostare la longitudine e la latitudine della vostra posizione geografica nella stessa maniera.

Dopo un breve momento, la stazione meteo mostra i tempi di levata e di tramonto del sole, le fasi lunari come anche la bassa marea (TIDE LO), la marea normale (TIDE MID) e l'alta marea (TIDE TH).

Possono essere scelti i seguenti paesi e città:

Germany (DE)	Berlin	BER	53 °N	13 °E
	Bremen	BRE	53 °N	9 °E
	Köln	KOE	51 °N	7 °E
	Dortmund	DOR	52 °N	7 °E
	Dresden	DRE	51 °N	14 °E
	Düsseldorf	DUS	51 °N	7 °E
	Erfurt	ERF	51 °N	11 °E
	Francoforte	FRA	50 °N	9 °E
	Freiburg	FRE	48 °N	8 °E

	Hamburg	HAM	54 °N	10 °E
	Hannover	HAN	52 °N	10 °E
	Hof	HOF	50 °N	12 °E
	Kaiserslautern	KAI	49 °N	8 °E
	Kassel	KAS	51 °N	10 °E
	Kiel	KIE	54 °N	10 °E
	Leipzig	LEI	51 °N	12 °E
	Magdeburg	MAG	52 °N	12 °E
	München	MUN	48 °N	12 °E
	Nürnberg	NUR	49 °N	11 °E
	Osnabrück	OSN	52 °N	8 °E
	Passau	PAS	49 °N	13 °E
	Regensburg	REG	49 °N	12 °E
	Rostock	ROS	54 °N	12 °E
	Saarbrücken	SAA	49 °N	7 °E
	Stuttgart	STU	49 °N	9 °E
	Ulm	ULM	48 °N	10 °E
	Würzburg	WUR	50 °N	10 °E

Australia (AU)	Canbera	CBR	35 °S	149 °E
	Melbourne	MEL	38 °S	145 °E
	Sydney	SYD	34 °S	151 °E
Austria (AT)	Bregenz	BRE	47 °N	10 °E
	Graz	GRZ	47 °N	15 °E
	Innsbruck	INN	47 °N	11 °E
	Linz	LNZ	48 °N	14 °E
	Salzburg	SLZ	48 °N	13 °E
	Vienna	WIE	48 °N	16 °E
	Villach	VIL	47 °N	14 °E
	Wels	WEL	48 °N	14 °E
Belgium (BE)	Antwerp	ANT	51 °N	4 °E
	Brugge	BRG	51 °N	3 °E
	Brussels	BRU	51 °N	4 °E
	Libramont	LIB	50 °N	4 °E
	Liege	LIE	51 °N	6 °E

Bosnia & Herzegovina (BA)	Sarajevo	SAR	44 °N	18 °E
Croatia (HR)	Split	SPL	44 °N	16 °E
	Zagreb	ZAG	46 °N	16 °E
Czech (CZ)	Brno	BRN	49 °N	17 °E
	Prague	PRG	50 °N	14 °E
Denmark (DK)	Alborg	ALB	57 °N	10 °E
	Copenhagen	KOB	56 °N	13 °E
	Odense	ODE	55 °N	10 °E
Finland (FI)	Helsinki	HEL	60 °N	25 °E
France (FR)	Ajaccio	AJA	42 °N	9 °E
	Biarritz	BIA	44 °N	2 °E
	Bordeaux	BOR	45 °N	1 °W

	Brest	BRE	48 °N	4 °W
	Cherbourg-Octeville	CHE	50 °N	2 °W
	Clermont-Ferrand	CMF	46 °N	3 °E
	Dijon	DIJ	47 °N	5 °E
	Lille	LIL	51 °N	3 °E
	Lyon	LYO	45 °N	5 °E
	Marseille	MRS	43 °N	5 °E
	Metz	MET	49 °N	6 °E
	Nantes	NAN	47 °N	2 °W
	Nice	NIC	44 °N	7 °E
	Orleans	ORL	48 °N	2 °E
	Parigi	PAR	49 °N	2 °E
	Perpignan	PER	43 °N	3 °E
	Rouen	ROU	49 °N	1 °E
	Strasbourg	STR	49 °N	8 °E
	Toulouse	TOU	44 °N	1 °E

Greece (GR)	Athens	AHN	38 °N	24 °E
Hungary (HU)	Budapest	BUD	47 °N	19 °E
Ireland (IE)	Dublin	DUB	53 °N	6 °W
Italy (IT)	Ancona	ANC	44 °N	14 °E
	Bari	BAR	41 °N	17 °E
	Bolzano	BOZ	47 °N	11 °E
	Cagliari	CAG	39 °N	9 °E
	Florence	FIR	44 °N	11 °E
	Foggia	FOG	41 °N	16 °E
	Genua	GEN	44 °N	9 °E
	Lecce	LEC	40 °N	18 °E
	Messina	MES	38 °N	16 °E
	Milan	MIL	45 °N	9 °E
	Naples	NAP	41 °N	14 °E
	Palermo	PAL	38 °N	13 °E

	Parma	PAR	45 °N	10 °E
	Perugia	PER	43 °N	12 °E
	Rome	ROM	42 °N	12 °E
	San Remo	SRE	44 °N	8 °E
	Triest	TRI	46 °N	14 °E
	Turin	TOR	45 °N	8 °E
	Venice	VEN	45 °N	12 °E
	Verona	VER	45 °N	11 °E
Liechtenstein (LI)	Vaduz	VDZ	47 °N	10 °E
Luxemburg (LU)	Lussemburgo	LUX	50 °N	6 °E
Monaco (MC)	Monte Carlo	MCM	44 °N	7 °E
Netherlands (NL)	Amsterdam	AMS	52 °N	5 °E
	Arnhem	ARN	52 °N	6 °E
	Eindhoven	EIN	50 °N	5 °E
	Groningen	GRO	53 °N	7 °E

	Rotterdam	ROT	52 °N	4 °E
	The Hague	DHA	52 °N	4 °E
New Zealand (NZ)	Wellington	WLG	41 °S	175 °E
Norway (NO)	Bergen	BGN	60 °N	5 °E
	Lillehammer	LIL	61 °N	10 °E
	Oslo	OSL	60 °N	11 °E
Poland (PL)	Cracow	KRA	50 °N	20 °E
	Gdansk	GDA	54 °N	19 °E
	Poznan	POZ	52 °N	17 °E
	Warsaw	WAR	52 °N	21 °E
Portugal (PT)	Faro	FAR	37 °N	8 °W
	Lisbon	LIS	39 °N	9 °W
	Porto	POR	41 °N	9 °W
Russian Federation (RU)	St. Petersburg	PET	60 °N	30 °E

Serbia (RS)	Belgrade	BEO	45 °N	20 °E
Slovakia (SK)	Bratislava	BRV	48 °N	17 °E
	Kosice	KOS	49 °N	21 °E
Slovenia (SI)	Ljubliana	LUB	46 °N	15 °E
Spain (ES)	Alicante	ALI	38 °N	0 °W
	Andorra	AND	43 °N	2 °E
	Badajoz	BAD	39 °N	7 °W
	Barcelona	BAR	41 °N	2 °E
	Bilbao	BIL	43 °N	3 °W
	Cordoba	COR	38 °N	5 °W
	Eivissa Ibiza	IBZ	39 °N	1 °E
	La Coruna	LCO	43 °N	8 °W
	Las Palmas	LPA	28 °N	15 °W
	Leon	LEO	43 °N	6 °W
	Madrid	MAD	40 °N	4 °W

	Malaga	MAL	37 °N	4 °W
	Palma de Mallorca	PAL	40 °N	3 °E
	Salamanca	SAL	41 °N	6 °W
	Sevilla	SEV	37 °N	6 °W
	Valencia	VAL	39 °N	0 °W
	Zaragoza	ZAR	42 °N	1 °W
Sweden (SE)	Gothenburg	GOT	58 °N	12 °E
	Karlstad	KAR	59 °N	14 °E
	Stockholm	STO	59 °N	18 °E
Switzerland (CH)	Basel	BAS	48 °N	8 °E
	Berne	BRN	47 °N	7 °E
	Chur	CHU	47 °N	10 °E
	Geneva	GEN	46 °N	6 °E
	Lucerne	LUC	47 °N	8 °E
	Lugano	LUG	46 °N	9 °E
	Sion	SIO	46 °N	7 °E
	St. Gallen	SGL	47 °N	9 °E

	Zurich	ZUR	47 °N	9 °E
United Kingdom (GB)	Aberdeen	ABD	57 °N	2 °W
	Belfast	BEL	55 °N	6 °W
	Birmingham	BIR	52 °N	2 °W
	Cardiff	CAR	51 °N	3 °W
	Glasgow	GLW	56 °N	4 °W
	Londra	LON	51 °N	0 °W
	Manchester	MAN	53 °N	2 °W
	Newcastle upon Tyne	NEC	55 °N	2 °W
	Plymouth	PLY	50 °N	4 °W
United States (US)	Los Angeles	LAX	34 °N	118 °W
	New York	NYC	41 °N	74 °W
	Washington	WAS	39 °N	77 °W

Fasi lunari

La stazione meteo dispone di un indicatore che indica automaticamente la fase lunare attuale 13.

Luna nuova	Mezzaluna crescente	Mezzaluna	Luna piena crescente
Luna piena	Luna piena calante	Mezzaluna	Mezzaluna calante

Lettura della pressione atmosferica delle ultime 12 ore

- Premere il tasto HISTORY 38 per poter leggere i valori di pressione atmosferica delle ultime 12 ore trascorse.
  0HR = pressione atmosferica corrente
  –1HR = Pressione atmosferica 1 ora prima
  –2HR = Pressione atmosferica 2 ore prima, ecc.
- Premere e mantenere premuto il tasto HISTORY per circa 3 secondi per commutare tra le unità del barometro inHG oppure mb/hPa.

Impostazione del canale

La stazione meteo riceve il segnale del sensore esterno in modo automatico dopo che sono state eseguite tutte le impostazioni. Nel frattempo, i caratteri dell'umidità dell'aria (esterna) 22 e della temperatura esterna 25 lampeggiano.
Nota: Se viene utilizzato più di un sensore esterno (al massimo 3) è possibile ricevere con la stazione meteo i dati dei singoli sensori esterni. Selezionare un canale differente per ogni sensore esterno, premendo il tasto canale 37. I dati in questione vengono visualizzati nel display a cristalli liquidi.
- 1: canale sensore esterno 1
- 2: canale sensore esterno 2
- 3: canale sensore esterno 3
- ↻: cambio automatico di canale

Visualizzazione della temperatura e della tendenza della temperatura

La temperatura interna attuale 19 ed il trend della temperatura (interna) 15 vengono visualizzati nel display a cristalli liquidi.
Dopo la connessione riuscita con il sensore esterno vengono visualizzate la temperatura esterna 25 e la tendenza della temperatura (esterna) 24. Sono possibili le seguenti visualizzazioni:

La temperatura aumenta.

La temperatura rimane costante.

La temperatura scende.

● Visualizzazione dell'umidità dell'aria e della tendenza dell'umidità dell'aria

Nel display a cristalli liquidi vengono visualizzate la tendenza dell'umidità dell'aria (interna) 16 e l'umidità dell'aria attuale (interna) 17. L'umidità dell'aria viene suddivisa in tre categorie attraverso l'indicatore di comfort 18. Vi sono le seguenti categorie:

DRY = Umidità dell'aria < 40 %
COMFORT = Umidità dell'aria 40–70 %, temperatura interna 20 °C–28 °C
WET = Umidità dell'aria > 75 %

Dopo l'avvenuto collegamento con il sensore esterno, la stazione meteo mostra nel display a cristalli liquidi la tendenza dell'umidità dell'aria (esterna) 21 come anche l'umidità dell'aria (esterna) 22.

Visualizzazione di temperatura massima / minima / umidità dell'aria

La temperatura minima / massima / umidità dell'aria viene misurata per la prima volta e memorizzata nella stazione meteo dopo che sono state inserite le batterie.

I valori massimi e minimi per temperatura, igrometro e barometro vengono memorizzati automaticamente.

- Se la stazione meteo si trova in modalità di visualizzazione orologio 7, premere il tasto + 35, per visualizzare i valori massimi.
- Premere due volte il tasto + per visualizzare i valori minimi.
- Tenere premuto il tasto + per ca. 3 secondi, per cancellare i valori massimi e minimi memorizzati.

Allarme temperatura e gelo

- Per accedere alla modalità di allarme temperatura, premere il tasto – 36.
- Tenere premuto il tasto – per 3 secondi. La visualizzazione della temperatura massima lampeggia. Premere il tasto + o - per impostare i valori.
- Premere il tasto MODE 34, per confermare l'inserimento. La visualizzazione minima della temperatura lampeggia. Per impostare i valori, premere il tasto + o -.
- Premere il tasto MODE, per confermare l'inserimento.

Attivazione e disattivazione dell'allarme temperatura e gelo

- Se è stato attivato più di un sensore esterno, premere il tasto canale 37, per selezionarne uno.
- Premere ripetutamente il tasto – 36, per attivare l'allarme temperatura e gelo.

Se l'allarme gelo è attivato, accanto alla temperatura esterna compare il relativo simbolo 23. Il segnale di allarme viene emesso se la temperatura è compresa fra –1 °C e + 3 °C. Se l'allarme temperatura è attivato, accanto alla temperatura esterna compare il relativo simbolo. Il segnale di allarme viene emesso al raggiungimento dei valori impostati. Se gli allarmi temperatura e gelo sono attivati, entrambi i simboli compaiono sul display.

Illuminazione di sfondo

- Premere il tasto SNOOZE/LIGHT 33. L'illuminazione di sfondo si illumina per 5 secondi.

Visualizzazione delle batterie

La visualizzazione della batteria 20, 26 appare sul display a cristalli liquidi della stazione meteo quando le batterie sono deboli. Fare attenzione a che le batterie vengano sostituite con debito anticipo (vedere il capitolo "Sostituzione delle batterie").

Sostituzione delle batterie

Stazione meteo:
Sostituire le batterie quando il display a cristalli liquidi dovesse essere poco leggibile o quando compare l'indicatore della batteria 20.

- Rimuovere il coperchio del vano portabatterie posto sul retro della stazione meteo.
- Rimuovere le batterie usate.
- Inserire 3 nuove batterie di tipo AA da 1,5 V.
  Nota: Facendo questo, tenere conto della polarità corretta. Questa viene mostrata nel vano portabatterie 40.
- Chiudere il vano portabatterie.

Sensore esterno:
Sostituire le batterie quando compare l'indicatore della batteria 26.

- Rimuovere il coperchio del vano portabatterie posto sul retro del sensore esterno.
- Rimuovere le batterie usate.
- Inserire 2 nuove batterie di tipo AA da 1,5 V.
  Nota: Facendo questo, tenere conto della polarità corretta. Questa viene mostrata nel vano portabatterie 45.
- Chiudere il vano portabatterie.

Eliminazione di guasti

Nota: L'apparecchio contiene componenti elettronici. Non porre l'apparecchio nelle vicinanze di fonti di disturbo quali telefoni cellulari, apparecchi radio, radio CB, telecomandi o forni a microonde ecc. La ricezione radio ne può essere disturbata.

- Qualora il display segnalasse dei disturbi, rimuovere tali apparecchi dalla portata della stazione meteo / del sensore esterno, oppure rimuovere per breve tempo le batterie dalla stazione meteo / dal sensore esterno.

Pulizia e cura

- Non fare mai uso di liquidi e di detergenti che potrebbero danneggiare l'apparecchio.

- Pulire l'apparecchio solo esternamente servendosi di un panno morbido ed asciutto.
- Non spruzzare assolutamente sul sensore esterno, ad es. con un tubo da giardino. Il sensore esterno è protetto solamente da pioggia sul lato superiore.

Smaltimento

L'imballaggio è costituito da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i centri di raccolta locali.

Informazioni sulle possibilità di smaltimento del prodotto consumato sono disponibili presso la sede dell'amministrazione comunale e cittadina.

Per la salvaguardia dell'ambiente, quando il vostro prodotto non funziona più, non gettatelo nei rifiuti domestici bensì conferitelo agli appositi centri raccolta. Potete informarvi sui luoghi di raccolta e i loro orari di apertura dall'amministrazione competente.

Batterie difettose o usate devono essere riciclate ai sensi della Direttiva 2006 / 66 / CE. Smaltire le batterie o l'apparecchio nei centri di raccolta previsti.

Pericolo di danni ambientali in caso di smaltimento errato delle batterie!

Le batterie non devono essere smaltite nella spazzatura domestica. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e devono essere trattate quali rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = Cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare quindi le batterie usate ad un punto di raccolta comunale.

Informazioni

Dichiarazione di conformità

Noi Milomex Ltd., c/o Milomex Services, Hilltop Cottage, Barton Road, Pulloxhill, Bedfordshire, MK45 5HP, UK, dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che il prodotto: Stazione meteo DCF · N° modello: Z31130 Versione: 02/2012, a cui fa riferimento la presente dichiarazione, è conforme alle norme/normative della 1999/5/CE. Tali documenti possono essere scaricati in caso di necessità al sito www.milomex.com.

Heather Stirling

EMC CE

Utilização correcta ..... Página 93

Descrição das peças ..... Página 93

Dados técnicos ..... Página 95

Material fornecido ..... Página 96

Segurança
Indicações gerais de segurança ..... Página 97
Indicações de segurança referentes às pilhas ..... Página 98

Antes da colocação em funcionamento
Instalar os aparelhos ..... Página 99
Colocar o sensor exterior em funcionamento ..... Página 100
Colocar a estação meteorológica em funcionamento ..... Página 101

Utilização
Receber o sinal de radiofrequência DCF ..... Página 103
Ajustar manualmente o formato de 12 / 24 horas / °C / °F / fuso horário / hora / data / idioma ..... Página 105
Definir a hora de despertar ..... Página 107
Activar / desactivar as funções de despertador ..... Página 108
Desligar o sinal de alarme ..... Página 108

Índice

Função SNOOZE ..... Página 109
Ligar a previsão meteorológica ..... Página 109
Seleccionar a localização ..... Página 111
Seleccionar manualmente a localização ..... Página 112
Fases da lua ..... Página 123
Consultar a pressão atmosférica das últimas 12 horas ..... Página 124
Configurar o canal ..... Página 124
Visualizar a temperatura e tendência de temperatura ..... Página 125
Visualizar a humidade do ar e tendência da humidade do ar ..... Página 125
Visualizar a temperatura / humidade do ar máxima / mínima ..... Página 126
Alarme de temperatura e gelo ..... Página 127
Activar / desactivar o alarme de temperatura e gelo ..... Página 127
Iluminação de fundo ..... Página 128
Indicação das pilhas ..... Página 128
Substituir as pilhas ..... Página 128

Eliminar erros ..... Página 129

Limpeza e conservação ..... Página 130

Eliminação ..... Página 130

Informações
Declaração de conformidade ..... Página 131

Estação meteorológica sem fios

● Utilização correcta

A estação meteorológica indica a temperatura interior e exterior em graus Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F), assim como os seus valores máximos e mínimos. Também é indicada a humidade no interior e exterior (% RH) e os respectivos valores máximos e mínimos. Os restantes valores de indicação da estação meteorológica referem-se às previsões meteorológicas, à hora no formato de 12 / 24 horas, bem como à data. Adicionalmente, a estação meteorológica indica a hora do nascer e pôr-do-sol e as fases da lua. Adicionalmente a estação meteorológica dispõe de duas funções de alarme diferentes. O aparelho não se destina ao uso industrial.

● Descrição das peças

Estação meteorológica:

1 Indicação da data
2 Indicação do mês
3 Alarme 1
4 Indicação SNOOZE
5 Símbolo da emissora
6 Indicação DST (horário de Verão)

Descrição das peças

7 Indicação da hora
8 Alarme 2
9 Indicação do dia da semana
10 Nascer do sol / hora do nascer do sol
11 Indicação das marés
12 Localização
13 Fase da lua
14 Pôr-do-sol / hora do pôr-do-sol
15 Tendência da temperatura (interior)
16 Tendência da humidade do ar (interior)
17 Humidade do ar (interior)
18 Indicador de conforto (máximo / mínimo)
19 Temperatura interior (°C / °F)
20 Indicação das pilhas
21 Tendência da humidade do ar (exterior)
22 Humidade do ar (exterior)
23 Alarme de temperatura e gelo (máximo / mínimo)
24 Tendência da temperatura (exterior)
25 Temperatura exterior (°C / °F)
26 Indicação das pilhas (sensor exterior)
27 Canal seleccionado
28 Indicador de barras da pressão atmosférica
29 Indicador da pressão atmosférica na última hora
30 Pressão atmosférica absoluta / relativa

31 Tendência da pressão atmosférica
32 Previsão meteorológica
33 Botão SNOOZE / LIGHT
34 Botão MODE
35 Botão +
36 Botão –
37 Botão de canal (CH)
38 Botão HISTORY
39 Botão CITY
40 Compartimento de pilhas

Sensor exterior:
41 LED de controlo
42 Orifício para pendurar
43 Botão RESET
44 Interruptor de selecção de canal
45 Compartimento de pilhas

● Dados técnicos

Estação meteorológica:

Área de medição da temperatura:	0 a +50 °C
	+32 a +122 °F

Resolução de temperatura:	0,1 °C
Amplitude de medição da humidade do ar:	20–95%
Resolução da humidade do ar:	1 %
Sinal de radiofrequência:	DCF
Pilha:	3 x AA, 1,5 V⎓
Dimensões:	130 x 130 x 60 mm (L x A x P)

Sensor exterior:

Área de medição da temperatura:	–20 a +65 °C –4 a +149 °F
Sinal de transmissão HF:	433 MHz
Amplitude de transmissão HF:	máx. 25 metros em campo livre
Pilha:	2 x AA, 1,5 V⎓
Dimensões:	46 x 105 x 28 mm

● Material fornecido

Logo após desempacotar o produto, verifique se o material fornecido está completo e se o produto e todas as suas peças se encontram em perfeitas condições.

1 Estação meteorológica
1 Sensor exterior
3 Pilhas AA, 1,5 V

2 Pilhas AA, 1,5 V
1 Manual de instruções

Segurança

Leia todas as indicações de segurança e instruções. A inobservância das indicações de segurança e instruções pode ter como consequência choques eléctricos, incêndios e / ou ferimentos graves.

GUARDE TODAS AS INDICAÇÕES DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES PARA FUTURA CONSULTA!

Indicações gerais de segurança

⚠ AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTES PARA BEBÉS E CRIANÇAS! Nunca deixe crianças sem vigilância com o material da embalagem. Existe perigo de asfixia através do material de embalagem. As crianças frequentemente subestimam os perigos. Mantenha sempre as crianças afastadas do artigo.

⚠ **PERIGO DE MORTE!** As pilhas podem ser engolidas, o que constitui perigo de morte. Se uma pilha for engolida, deve procurar imediatamente ajuda médica.

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças ou pessoas sem conhecimento ou experiência no manuseamento do aparelho ou que sofram de limitações das capacidades físicas, sensoriais ou mentais, sem a vigilância ou orientação de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para que não brinquem com o aparelho.
- Não coloque o aparelho em funcionamento se este estiver danificado. Os aparelhos danificados representam perigo de morte por choque eléctrico!
- Tenha em atenção que a garantia não abrange danos causados por um manuseamento inadequado, pela inobservância do manual de instruções ou por uma intervenção por pessoal não autorizado.
- Nunca desmonte o aparelho. Reparações indevidas podem causar perigos significativos para o utilizador. As reparações só devem ser efectuadas por pessoal especializado.

Indicações de segurança referentes às pilhas

- Retire as pilhas do aparelho se este não for utilizado durante muito tempo.
- **CUIDADO! PERIGO DE EXPLOSÃO!** Nunca recarregue as pilhas!
- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta! Esta é indicada nos compartimentos das pilhas.
- Se necessário, limpe os contactos das pilhas e do aparelho antes da sua colocação.

- Retire de imediato as pilhas gastas do aparelho. Existe um elevado risco de derrame!
- As pilhas não devem ser depositadas no lixo doméstico!
- Cada consumidor é legalmente obrigado a eliminar correctamente as pilhas!
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças, não as atire para o fogo, proteja-as contra curto-circuitos e não as desmonte.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.
- Utilize apenas pilhas do mesmo tipo.
- Caso as pilhas do seu aparelho comecem a derramar dentro deste, retire-as imediatamente, de forma a evitar danos no aparelho!
- Evite o contacto com a pele, os olhos e mucosas. No caso de contacto com o ácido da pilha, lave a zona afectada com bastante água e / ou consulte um médico!

Antes da colocação em funcionamento

Instalar os aparelhos

⚠ **CUIDADO!** Ao escolher o local de instalação, certifique-se de que os aparelhos não ficam expostos à luz solar directa, vibrações, pó, calor, frio e humidade. Não coloque os aparelhos nas proximidades de fontes de calor, como por ex., aquecedores. Caso contrário, os aparelhos podem ficar danificados.

- Não coloque os aparelhos sem uma protecção adequada sobre superfícies de valor ou delicadas. Caso contrário, as mesmas poderão ficar danificadas.
- Não coloque os aparelhos nas proximidades de fontes de interferência tais como televisores, computadores, muros densos, janelas de vidro duplo, etc. A radiotransmissão entre os aparelhos pode diminuir.
- Certifique-se de que os aparelhos contíguos não funcionam com a mesma frequência de 433 MHz. Estes aparelhos poderão causar interferências na ligação por rádio.
- Não coloque os aparelhos junto ou em cima de placas metálicas. A radiotransmissão entre os aparelhos pode ser reduzida.
- Não instale os aparelhos em edifícios em betão armado, tais como, aeroportos, arranha-céus, fábricas ou caves. A radiotransmissão entre os aparelhos pode ser significativamente influenciada.
- Instale os aparelhos em terrenos abertos a uma distância máxima de 30 metros entre si. A radiotransmissão entre os aparelhos pode ser interrompida.

Colocar o sensor exterior em funcionamento

- Retire a tampa do compartimento das pilhas na parte traseira do sensor exterior.
- Retire a fita de segurança das pilhas. O sensor exterior está agora operacional e o LED de controlo 41 acende-se brevemente.
  Nota: se utilizar mais do que um sensor exterior (no máx.3), pode receber individualmente os dados de cada sensor exterior com a estação meteorológica.

Com ajuda do interruptor de selecção do canal 44 defina outro canal para cada sensor exterior.

- Feche a tampa do compartimento das pilhas.

Montar o sensor exterior:

Nota: necessita de um berbequim para efectuar este passo.

- Procure um local adequado para o sensor exterior.
  Nota: tenha em atenção que o sensor exterior deve ser montado dentro de um raio de 30 m relativamente à estação meteorológica. Certifique-se de que não se encontram obstáculos entre o sensor exterior e a estação meteorológica que causem interferências. Caso contrário, a transmissão de dados pode ser afectada.

Montagem na parede:

- Suspenda o sensor exterior com o dispositivo de suspensão 42 num parafuso.

Colocar a estação meteorológica em funcionamento

Retirar a fita de segurança das pilhas:

- Abra o compartimento das pilhas 40 na parte traseira da estação meteorológica.
- Retire a fita de segurança das pilhas.
- Volte a fechar o compartimento das pilhas.

Assim que a fita de segurança das pilhas for retirada, a estação meteorológica inicia a recepção do sinal de radiofrequência.

Nota: durante a recepção não mude a localização da estação meteorológica. Caso contrário, podem surgir interferências na recepção.

Ligar a estação meteorológica ao sensor exterior e ao sinal de radiofrequência DCF:
Após remover a fita de segurança das pilhas, a estação meteorológica procura estabelecer uma ligação com o sensor exterior. Este processo pode demorar alguns minutos. Se a ligação ao sensor exterior for estabelecida com sucesso, o visor LCD indica o símbolo do canal 27 seleccionado, juntamente com o canal do sensor exterior (se necessário, altere o canal do sensor exterior de acordo com o capítulo "Configurar canal"). Se não for possível estabelecer ligação automaticamente, prima o botão RESET 43 para estabelecer a ligação manualmente.
Assim que a estação meteorológica tiver estabelecido uma ligação com o sensor exterior, esta começa a receber automaticamente o sinal de radiofrequência DCF. Este processo demora alguns minutos e é sinalizado no visor LCD através do símbolo da torre de rádio intermitente 5.

Em caso de recepção bem sucedida do sinal de radiofrequência DCF, o símbolo da torre de rádio é indicado permanentemente no visor LCD. Se, no momento da colocação em funcionamento, não for possível uma sincronização com o relógio atómico, poderá também efectuar manualmente as configurações horárias (ver

"Ajustar manualmente o formato de 12 / 24 horas / °C / °F / fuso horário / hora / data / idioma").

Sinal de radiofrequência (DCF):
O sinal DCF (emissor de sinal temporal) consiste em impulsos temporais, emitidos por um dos relógios mais precisos do mundo, nas proximidades de Frankfurt / Main, Alemanha – varia 1 segundo num milhão de anos.

Em condições ideais, a sua estação meteorológica recebe estes sinais até uma distância de aprox. 1.500 km de Frankfurt / Main. Normalmente, a recepção do sinal de rádio tem uma duração de aprox. 3 – 10 minutos.

A recepção pode ser limitada de forma significativa por obstáculos (por ex. paredes em betão) ou fontes de interferência (por ex. outros aparelhos eléctricos). Se necessário, altere a localização da estação meteorológica (por ex. para perto de uma janela), caso se verifiquem dificuldades de recepção.

● Utilização

● Receber o sinal de radiofrequência DCF

O relógio da estação meteorológica começa após uma ligação bem sucedida ao sensor exterior ou automaticamente 3 minutos após remoção da fita de segurança

das pilhas, com a procura do sinal de radiofrequência DCF. A procura é sinalizada no visor LCD através do símbolo da torre de rádio intermitente 5.

Nota: nos edifícios em betão armado, a recepção do sinal de radiofrequência pode ser significativamente influenciada (ver "Instalar os aparelhos").

Para ajustar eventuais desvios da hora exacta, a estação meteorológica efectua diariamente à 01:00, às 02:00 e às 3:00 horas, e de modo automático, uma sincronização com o sinal de radiofrequência DCF. Se a sincronização for realizada às 03:00 horas, a estação meteorológica não efectua, nesse dia, mais nenhuma sincronização com o sinal de radiotransmissão DCF. Se a sincronização com o sinal de radiofrequência DCF falhar, o símbolo da torre de rádio apaga-se. A estação de radiofrequência procura agora, às 04:00 e às 05:00 horas, efectuar a sincronização com o sinal de radiofrequência DCF. Se a sincronização às 05:00 horas falhar, a estação meteorológica não efectua nesse dia nenhuma sincronização com o sinal de radiofrequência DCF.
A recepção do sinal de radiofrequência DCF pode também ser iniciada manualmente na estação meteorológica.

- Prima em simultâneo o botão + ou – 35, 36. A estação meteorológica procura receber o sinal de radiofrequência DCF. Este processo demora alguns minutos e é sinalizado no visor LCD através do símbolo da torre de rádio intermitente.

Se a ligação ao sinal de radiofrequência DCF não for efectuada, a procura é interrompida.
Nota: se o relógio da estação meteorológica não conseguir receber o sinal de radiofrequência DCF devido a erros, a uma distância demasiado grande relativamente à emissora, entre outros, pode configurar as horas manualmente. Se a recepção do sinal de radiofrequência DCF for efectuada com sucesso, os valores configurados manualmente são substituídos.

● Ajustar manualmente o formato de 12 / 24 horas / °C / °F / fuso horário / hora / data / idioma

A recepção do sinal de radiofrequência DCF pode sofrer interferências e / ou interrupções no local de instalação da estação meteorológica. Neste caso, tem a possibilidade de configurar manualmente o aparelho.

Proceda da seguinte forma:

1. Prima e mantenha premido o botão MODE [34] por aprox. 3 segundos. O formato de 12 / 24 horas fica intermitente no visor. Prima o botão + ou – [35], [36] para ajustar o valor pretendido.
   Nota: o símbolo AM na indicação da hora [7] encontra-se no formato de 12 horas para a manhã. O símbolo PM na indicação da hora encontra-se no formato de 12 horas para a tarde.

2. Confirme a sua introdução premindo o botão MODE. A indicação de temperatura pisca no visor. Prima o botão + ou – para ajustar o valor pretendido.
3. Confirme a sua introdução premindo o botão MODE. A indicação do fuso horário pisca no visor. Prima o botão + ou – para ajustar o valor desejado (-2 até +2).
   Indicação: o ajuste padrão para o fuso horário é GMT+1. Ajuste a estação meteorológica de acordo com o seu fuso horário.
4. Confirme a sua introdução premindo o botão MODE. A indicação das horas fica intermitente. Prima o botão + ou – para ajustar o valor pretendido.
   Dica: mantenha o botão + ou – premido. Deste modo o ajuste dos valores será mais rápido. Esta configuração rápida também pode ser utilizada para os próximos processos de configuração. Se não premir qualquer botão dentro de 20 segundos, o visor LCD regressa automaticamente à indicação padrão.
5. Confirme a sua introdução premindo o botão MODE. A indicação dos minutos fica intermitente. Prima o botão + ou – para ajustar o valor pretendido.
6. Confirme a sua introdução premindo o botão MODE. A indicação do ano fica intermitente. Prima o botão + ou – para ajustar o valor pretendido.
7. Confirme a sua introdução premindo o botão MODE. A indicação do mês da data 1 fica intermitente. Prima o botão + ou – para ajustar o valor pretendido.
8. Confirme a sua introdução premindo o botão MODE. A indicação do dia na data fica intermitente. Prima o botão + ou – para ajustar o valor pretendido.
9. Confirme a sua introdução premindo o botão MODE. A indicação do dia da semana 9 fica intermitente na indicação da data no idioma seleccionado. Prima o botão + ou – para ajustar o valor pretendido.

Nota: pode optar entre Alemão, Inglês, Italiano, Francês e Espanhol (Alemão está configurado como idioma padrão).

10. Confirme a sua introdução, premindo o botão MODE.

Definir a hora de despertar

1. Pressione brevemente o botão MODE 34 para aceder ao modo de alarme. No visor LCD surge a hora de despertar actualmente configurada.
2. Mantenha o botão MODE premido durante aprox. 2 segundos. A indicação das horas fica intermitente.
3. Prima o botão + ou – 35, 36 para definir o valor pretendido.
4. Confirme a sua introdução, premindo o botão MODE. A indicação dos minutos fica intermitente. Repita o passo 3 para configurar o valor dos minutos.
5. Confirme a sua introdução, premindo o botão MODE.
   Dica: mantenha o botão + ou – premido. Deste modo o ajuste dos valores será mais rápido. Esta configuração rápida também pode ser utilizada para os próximos processos de configuração. Se não premir qualquer botão dentro de 20 segundos, o visor LCD regressa automaticamente à indicação padrão.
   Nota: pode ajustar duas horas de alarme diferentes e individuais.
6. Prima o botão MODE duas vezes brevemente quando a estação meteorológica se encontrar na indicação da hora 7. Prima uma vez brevemente o botão MODE quando a estação meteorológica se encontrar no modo ALARME 1. Acede agora ao modo ALARME 2.

7. Repita os passos 2–5 para ajustar o valor para o ALARM 2.

Activar / desactivar as funções de despertador

1. Prima uma ou duas vezes o botão MODE 34 para aceder ao modo ALARME 1 ou ALARME 2.
2. Prima o botão + 35. O símbolo do Alarme 1 3 ou o símbolo do Alarme 2 8 surge no visor LCD. O alarme está activado.
3. Prima novamente o botão +. O símbolo de Alarme 1 ou o símbolo de Alarme 2 apaga no visor LCD. O alarme está desactivado.

Desligar o sinal de alarme

- Prima um qualquer botão, à excepção de SNOOZE / LIGHT 33 para parar o sinal de alarme. Não precisa voltar a activar o alarme. Este liga-se automaticamente à hora de alarme já ajustada.
  Nota: o sinal de alarme toca por aprox. 2 minutos.

Função SNOOZE

- Prima o botão SNOOZE / LIGHT 33 para aceder ao modo SNOOZE enquanto toca o sinal de alarme. O sinal de alarme é emitido novamente após aprox. 5 minutos.

Ligar a previsão meteorológica

Nota: tenha também em atenção a previsão meteorológica do serviço de previsão meteorológica da sua região. Em caso de discrepâncias entre o aparelho e o serviço de previsão meteorológica local, oriente-se pelo último.

A previsão meteorológica é calculada através da avaliação das oscilações da pressão atmosférica e pode divergir do tempo real.

A estação meteorológica indica os seguintes símbolos meteorológicos:

+ = sol

+ = ligeiramente nublado

+ = nublado

+ = chuvoso

+ = chuva + neve

Os símbolos meteorológicos indicam as alterações meteorológicas das próximas oito horas e não as condições actuais.

A estação meteorológica pode indicar a tendência da pressão atmosférica 31.

São possíveis as seguintes indicações:

A pressão atmosférica vai aumentar.

A pressão atmosférica permanece constante.

A pressão atmosférica vai diminuir.

Seleccionar a localização

- Prima o botão CITY 39. A indicação da localização pisca 12 e é indicada a longitude e latitude.
- Prima o botão + ou – 35, 36, para seleccionar a sua localização.
- Prima o botão CITY para confirmar a sua introdução. Se não surgir a abreviatura para a sua localização no visor, pode introduzir a localização definida pelo utilizador (ver "Seleccionar manualmente a localização").

Após um breve instante, a estação meteorológica indica das horas de nascer do sol e pôr-do-sol, as fases da lua e a maré baixa (TIDE LO), nível médio (TIDE MID) e maré alta (TIDE TH).

Seleccionar manualmente a localização

- Prima e mantenha premido o botão CITY 39 durante aprox. 2 segundos. Prima o botão + ou – 35, 36, para seleccionar a letra inicial da sua localização.
- Prima o botão CITY para confirmar a sua introdução. Configure a 2ª e 3ª letras da mesma forma.
  GMT surge no visor LCD e pisca a indicação do fuso horário.
- Prima o botão + ou – para ajustar a diferença entre o seu fuso horário e GMT.
- Prima o botão CITY para confirmar a sua introdução. Configure a longitude e latitude da sua localização da mesma forma.

Após um breve instante, a estação meteorológica indica das horas de nascer do sol e pôr-do-sol, as fases da lua e a maré baixa (TIDE LO), nível médio (TIDE MID) e maré alta (TIDE TH).

Podem ser seleccionados os seguintes países e cidades:

Germany (DE)	Berlin	BER	53 °N	13 °E
	Bremen	BRE	53 °N	9 °E
	Köln	KOE	51 °N	7 °E
	Dortmund	DOR	52 °N	7 °E
	Dresden	DRE	51 °N	14 °E

	Düsseldorf	DUS	51 °N	7 °E
	Erfurt	ERF	51 °N	11 °E
	Frankfurt	FRA	50 °N	9 °E
	Freiburg	FRE	48 °N	8 °E
	Hamburg	HAM	54 °N	10 °E
	Hannover	HAN	52 °N	10 °E
	Hof	HOF	50 °N	12 °E
	Kaiserslautern	KAI	49 °N	8 °E
	Kassel	KAS	51 °N	10 °E
	Kiel	KIE	54 °N	10 °E
	Leipzig	LEI	51 °N	12 °E
	Magdeburg	MAG	52 °N	12 °E
	München	MUN	48 °N	12 °E
	Nürnberg	NUR	49 °N	11 °E
	Osnabrück	OSN	52 °N	8 °E
	Passau	PAS	49 °N	13 °E
	Regensburg	REG	49 °N	12 °E

	Rostock	ROS	54 °N	12 °E
	Saarbrücken	SAA	49 °N	7 °E
	Stuttgart	STU	49 °N	9 °E
	Ulm	ULM	48 °N	10 °E
	Würzburg	WUR	50 °N	10 °E
Australia (AU)	Canbera	CBR	35 °S	149 °E
	Melbourne	MEL	38 °S	145 °E
	Sidney	SYD	34 °S	151 °E
Austria (AT)	Bregenz	BRE	47 °N	10 °E
	Graz	GRZ	47 °N	15 °E
	Innsbruck	INN	47 °N	11 °E
	Linz	LNZ	48 °N	14 °E
	Salzburg	SLZ	48 °N	13 °E
	Vienna	WIE	48 °N	16 °E
	Villach	VIL	47 °N	14 °E
	Wels	WEL	48 °N	14 °E

Belgium (BE)	Antwerp	ANT	51 °N	4 °E
	Brugge	BRG	51 °N	3 °E
	Brussels	BRU	51 °N	4 °E
	Libramont	LIB	50 °N	4 °E
	Liege	LIE	51 °N	6 °E
Bosnia & Herzegovina (BA)	Sarajevo	SAR	44 °N	18 °E
Croatia (HR)	Split	SPL	44 °N	16 °E
	Zagreb	ZAG	46 °N	16 °E
Czech (CZ)	Brno	BRN	49 °N	17 °E
	Prague	PRG	50 °N	14 °E
Denmark (DK)	Alborg	ALB	57 °N	10 °E
	Copenhagen	KOB	56 °N	13 °E
	Odense	ODE	55 °N	10 °E

Finland (FI)	Helsinki	HEL	60 °N	25 °E
France (FR)	Ajaccio	AJA	42 °N	9 °E
	Biarritz	BIA	44 °N	2 °E
	Bordeaux	BOR	45 °N	1 °W
	Brest	BRE	48 °N	4 °W
	Cherbourg-Octeville	CHE	50 °N	2 °W
	Clermont-Ferrand	CMF	46 °N	3 °E
	Dijon	DIJ	47 °N	5 °E
	Lille	LIL	51 °N	3 °E
	Lyon	LYO	45 °N	5 °E
	Marseille	MRS	43 °N	5 °E
	Metz	MET	49 °N	6 °E
	Nantes	NAN	47 °N	2 °W
	Nice	NIC	44 °N	7 °E
	Orleans	ORL	48 °N	2 °E
	Paris	PAR	49 °N	2 °E
	Perpignan	PER	43 °N	3 °E

	Rouen	ROU	49 °N	1 °E
	Strasbourg	STR	49 °N	8 °E
	Toulouse	TOU	44 °N	1 °E
Greece (GR)	Athens	AHN	38 °N	24 °E
Hungary (HU)	Budapest	BUD	47 °N	19 °E
Ireland (IE)	Dublin	DUB	53 °N	6 °W
Italy (IT)	Ancona	ANC	44 °N	14 °E
	Bari	BAR	41 °N	17 °E
	Bolzano	BOZ	47 °N	11 °E
	Cagliari	CAG	39 °N	9 °E
	Florence	FIR	44 °N	11 °E
	Foggia	FOG	41 °N	16 °E
	Genua	GEN	44 °N	9 °E
	Lecce	LEC	40 °N	18 °E

	Messina	MES	38 °N	16 °E
	Milan	MIL	45 °N	9 °E
	Naples	NAP	41 °N	14 °E
	Palermo	PAL	38 °N	13 °E
	Parma	PAR	45 °N	10 °E
	Perugia	PER	43 °N	12 °E
	Rome	ROM	42 °N	12 °E
	San Remo	SRE	44 °N	8 °E
	Triest	TRI	46 °N	14 °E
	Turin	TOR	45 °N	8 °E
	Venice	VEN	45 °N	12 °E
	Verona	VER	45 °N	11 °E
Liechtenstein (LI)	Vaduz	VDZ	47 °N	10 °E
Luxemburg (LU)	Luxemburgo	LUX	50 °N	6 °E
Monaco (MC)	Monte Carlo	MCM	44 °N	7 °E

Netherlands (NL)	Amsterdam	AMS	52 °N	5 °E
	Arnhem	ARN	52 °N	6 °E
	Eindhoven	EIN	50 °N	5 °E
	Groningen	GRO	53 °N	7 °E
	Rotterdam	ROT	52 °N	4 °E
	The Hague	DHA	52 °N	4 °E
New Zealand (NZ)	Wellington	WLG	41 °S	175 °E
Norway (NO)	Bergen	BGN	60 °N	5 °E
	Lillehammer	LIL	61 °N	10 °E
	Oslo	OSL	60 °N	11 °E
Poland (PL)	Cracow	KRA	50 °N	20 °E
	Gdansk	GDA	54 °N	19 °E
	Poznan	POZ	52 °N	17 °E
	Warsaw	WAR	52 °N	21 °E

Portugal (PT)	Faro	FAR	37 °N	8 °W
	Lisbon	LIS	39 °N	9 °W
	Porto	POR	41 °N	9 °W
Russian Federation (RU)	St. Petersburg	PET	60 °N	30 °E
Serbia (RS)	Belgrade	BEO	45 °N	20 °E
Slovakia (SK)	Bratislava	BRV	48 °N	17 °E
	Kosice	KOS	49 °N	21 °E
Slovenia (SI)	Ljubliana	LUB	46 °N	15 °E
Spain (ES)	Alicante	ALI	38 °N	0 °W
	Andorra	AND	43 °N	2 °E
	Badajoz	BAD	39 °N	7 °W
	Barcelona	BAR	41 °N	2 °E
	Bilbao	BIL	43 °N	3 °W

	Cordoba	COR	38 °N	5 °W
	Eivissa Ibiza	IBZ	39 °N	1 °E
	La Coruna	LCO	43 °N	8 °W
	Las Palmas	LPA	28 °N	15 °W
	Leon	LEO	43 °N	6 °W
	Madrid	MAD	40 °N	4 °W
	Malaga	MAL	37 °N	4 °W
	Palma de Mallorca	PAL	40 °N	3 °E
	Salamanca	SAL	41 °N	6 °W
	Sevilla	SEV	37 °N	6 °W
	Valencia	VAL	39 °N	0 °W
	Zaragoza	ZAR	42 °N	1 °W
Sweden (SE)	Gothenburg	GOT	58 °N	12 °E
	Karlstad	KAR	59 °N	14 °E
	Stockholm	STO	59 °N	18 °E
Switzerland (CH)	Basel	BAS	48 °N	8 °E
	Berne	BRN	47 °N	7 °E

	Chur	CHU	47 °N	10 °E
	Geneva	GEN	46 °N	6 °E
	Lucerne	LUC	47 °N	8 °E
	Lugano	LUG	46 °N	9 °E
	Sion	SIO	46 °N	7 °E
	St. Gallen	SGL	47 °N	9 °E
	Zurich	ZUR	47 °N	9 °E
United Kingdom (GB)	Aberdeen	ABD	57 °N	2 °W
	Belfast	BEL	55 °N	6 °W
	Birmingham	BIR	52 °N	2 °W
	Cardiff	CAR	51 °N	3 °W
	Glasgow	GLW	56 °N	4 °W
	Londres	LON	51 °N	0 °W
	Manchester	MAN	53 °N	2 °W
	Newcastle upon Tyne	NEC	55 °N	2 °W
	Plymouth	PLY	50 °N	4 °W

United States (US)	Los Angeles	LAX	34 °N	118 °W
	Nova Iorque	NYC	41 °N	74 °W
	Washington	WAS	39 °N	77 °W

Fases da lua

A estação meteorológica possui uma indicação que mostra automaticamente a fase actual da lua 13.

Lua nova	Quarto crescente	Meia-lua (minguante)	Quarto crescente (quase lua cheia)
Lua cheia	Quarto minguante (quase lua cheia)	Meia-lua (minguante)	Quarto minguante

Consultar a pressão atmosférica das últimas 12 horas

- Prima o botão HISTORY 38 para poder consultar os valores da pressão atmosférica referentes às últimas 12 horas.
  0HR = pressão atmosférica actual
  – 1HR = pressão atmosférica há uma hora
  – 2HR = pressão atmosférica há duas horas, etc.
- Mantenha premido o botão HISTORY durante aprox. 3 segundos para alternar entre as unidades do barómetro em inHG ou mb / hPa.

Configurar o canal

A estação meteorológica recebe automaticamente o sinal do sensor exterior, depois de efectuados todos os ajustes. O símbolo da humidade do ar (exterior) 22 e da temperatura exterior 25 pisca entretanto.
Nota: se utilizar mais do que um sensor exterior (no máx. 3), pode receber individualmente os dados de cada sensor exterior com a estação meteorológica. Seleccione diferentes canais para cada sensor exterior, premindo o botão de canal 37. Os dados em questão são indicados no visor LCD.
- 1: Canal Sensor exterior 1
- 2: Canal Sensor exterior 2
- 3: Canal Sensor exterior 3
- ↻: mudança automática de canal

Visualizar a temperatura e tendência de temperatura

A temperatura interior actual 19 e a tendência da temperatura (interior) 15 são indicadas no visor LCD.
Após a ligação com sucesso ao sensor exterior, a temperatura exterior 25 e a tendência de temperatura (exterior) 24 são indicadas. São possíveis as seguintes indicações:

A temperatura aumenta.

A temperatura permanece constante.

A temperatura diminui.

Visualizar a humidade do ar e tendência da humidade do ar

A actual tendência da humidade do ar (interior) 16 e a actual humidade do ar (interior) 17 são indicadas no visor LCD. Através do indicador de conforto 18, a humidade do ar é subdividida em três categorias.
Estão disponíveis as seguintes categorias:

DRY = Humidade do ar < 40 %
COMFORT = Humidade do ar 40–70 %, temperatura interior 20 °C–28 °C
WET = Humidade do ar > 75 %

Após a ligação com sucesso ao sensor exterior, a estação meteorológica mostra a tendência da humidade do ar (exterior) 21 e a humidade do ar (exterior) 22 no visor LCD.

Visualizar a temperatura / humidade do ar máxima / mínima

A temperatura / humidade do ar mínima / máxima é medida pela primeira vez após a inserção das pilhas e memorizada na estação meteorológica.

Os valores máximos e mínimos para temperatura, higrómetro e pressão do ar são automaticamente memorizadas.

- Se a estação meteorológica se encontrar na indicação da hora 7, prima o botão + 35 para indicar os valores máximos.
- Prima duas vezes o botão + para indicar os valores mínimos.
- Mantenha o botão + premido durante aprox. 3 segundos, para apagar os valores mínimos e máximos memorizados.

Alarme de temperatura e gelo

- Prima o botão – 36 para aceder ao modo do alarme de temperatura.
- Mantenha o botão – premido por 3 segundos. A indicação da temperatura máxima fica intermitente. Prima o botão + ou – para configurar os valores.
- Prima o botão MODE 34 para confirmar a sua introdução. A indicação da temperatura mínima fica intermitente. Prima o botão + ou – para configurar os valores.
- Prima o botão MODE para confirmar a sua introdução.

Activar / desactivar o alarme de temperatura e gelo

- Se estiver activo mais de um sensor exterior, prima o botão de canal 37 para seleccionar um canal.
- Prima repetidamente o botão – 36 para activar o alarme de temperatura e gelo.

Se o alarme de gelo estiver activo surge o respectivo símbolo 23 junto à temperatura exterior. O sinal de alarme soa com – 1 °C até + 3 °C.
Se o alarme de temperatura estiver activo surge o respectivo símbolo junto à temperatura exterior. O sinal de alarme soa com os valores configurados.
Se o alarme de temperatura e gelo estiverem activos, surgem ambos os símbolos no visor.

Iluminação de fundo

- Prima o botão SNOOZE / LIGHT 33. A iluminação de fundo acende-se durante 5 segundos.

Indicação das pilhas

A indicação das pilhas 20, 26 surge no visor LCD da estação meteorológica quando as pilhas estão fracas. Certifique-se de que substitui as pilhas rapidamente (ver "Substituir as pilhas").

Substituir as pilhas

Estação meteorológica:
Substitua as pilhas quando o visor LCD ficar ilegível ou quando for apresentada a indicação das pilhas 20.

- Retire a tampa do compartimento das pilhas na parte traseira da estação meteorológica.
- Retire as pilhas gastas.
- Coloque 3 pilhas novas do tipo AA, 1,5 V.

Nota: tenha em atenção a polaridade correcta. Esta é indicada no compartimento das pilhas 40.

- Feche o compartimento das pilhas.

Sensor exterior:
mude as pilhas quando é apresentada a indicação de pilhas 26.

- Retire a tampa do compartimento das pilhas na parte traseira do sensor exterior.
- Retire as pilhas gastas.
- Coloque 2 pilhas novas do tipo AA, 1,5 V.
  Nota: tenha em atenção a polaridade correcta. Esta é indicada no compartimento das pilhas 45.
- Feche o compartimento das pilhas.

Eliminar erros

Nota: o aparelho contém componentes electrónicos. Não coloque o aparelho nas proximidades de fontes de interferências, tais como telemóveis, rádios, rádios CB, telecomandos ou microondas, etc.. A recepção da radiofrequência pode diminuir por essa razão.

- Retire estes aparelhos do alcance da estação meteorológica / do sensor exterior, ou remova momentaneamente as pilhas da estação meteorológica / do sensor exterior se o visor apresentar interferências.

Limpeza e conservação

- Nunca utilize líquidos ou detergentes, pois estes danificam o aparelho.
- Limpe o aparelho apenas por fora com um pano seco e macio.
- Não respingue o sensor externo, por exemplo, com uma mangueira de jardim. O sensor exterior possui protecção contra a chuva apenas na parte superior.

Eliminação

A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar nos pontos de reciclagem locais.

As possibilidades de eliminação do artigo usado poderão ser averiguadas na sua Junta de Freguesia ou Câmara Municipal.

No interesse da protecção do ambiente, não deite fora este produto juntamente com o lixo doméstico; entregue-o num ponto de recolha adequado. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

As pilhas avariadas ou gastas têm de ser recicladas de acordo com a directiva 2006 / 66 / CE. Entregue as pilhas e / ou o aparelho nos locais específicos destinados à sua recolha.

Danos ambientais devido à eliminação incorrecta das pilhas!

As pilhas não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados tóxicos e são consideradas resíduos perigosos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

Informações

Declaração de conformidade

A empresa Milomex Ltd., c / o Milomex Services, Hilltop Cottage, Barton Road, Pulloxhill, Bedfordshire, MK45 5HP, UK, declara sob exclusiva responsabilidade que

o produto: estação meteorológica DCF, modelo-n.°.: Z31130, versão: 02 / 2012, ao qual se refere a presente declaração, se encontra em conformidade com as normas / documentos normativos da Directiva 1999 / 5 / CE. Se necessário, pode descarregar estes documentos em www.milomex.com.

Heasmer Stirling

EMC CE

Intended use ..... Page 135

Parts description ..... Page 135

Technical data ..... Page 137

Included items ..... Page 138

Safety

General Safety Information ..... Page 139
Safety Instructions for Batteries ..... Page 140

Before use

Setting up the devices ..... Page 141
Preparing to use the outdoor sensor ..... Page 142
Preparing the weather station for use ..... Page 143

Operation

Receiving the DCF radio time signal ..... Page 145
Setting the 12 / 24 hour mode / °C / °F / time zone / time / date / language manually ..... Page 147
Setting the alarm time ..... Page 148
Activating / deactivating the alarm function ..... Page 149
Switching off the alarm signal ..... Page 150

SNOOZE function ..... Page 150
Preparing to use the weather forecasting function ..... Page 150
Selecting the location ..... Page 152
Selecting the location manually ..... Page 153
Lunar phases ..... Page 164
Reading the barometric pressure for the last 12 hours ..... Page 165
Setting the channel ..... Page 165
Displaying temperature and temperature trend ..... Page 166
Displaying the humidity and humidity trend ..... Page 166
Displaying the maximum / minimum temperature / humidity ..... Page 167
Temperature and frost alarm ..... Page 168
Activating / deactivating the the temperature and frost alarm ..... Page 168
Background lighting ..... Page 169
Battery state display ..... Page 169
Changing the batteries ..... Page 169

Troubleshooting ..... Page 170

Cleaning and care ..... Page 171

Disposal ..... Page 171

Information
Declaration of Conformity ..... Page 172

Radio-controlled weather station

● Intended use

The weather station displays the indoor and outdoor temperatures in Celsius (°C) or Fahrenheit (°F) and their maximum and minimum values. It also displays the indoor and outdoor humidity (% RH) as well as their maximum and minimum values. Additional display values of weather station include the weather forecast, the time in 12 / 24-hour clock modes and the date. The weather station displays the sunrise and sunset times for that day and the lunar phase as well. In addition, the weather station has two different alarm functions. The device is not intended for commercial use.

● Parts description

Weather station:

1 Date display
2 Month display
3 Alarm 1
4 SNOOZE display
5 Radio tower symbol
6 DST display (summer time)
7 Time display

8 Alarm 2
9 Day of week display
10 Sunrise / time of sunrise
11 Tide display
12 Location
13 Lunar phase
14 Sundown / time of sundown
15 Temperature trend (indoor)
16 Humidity trend (indoor)
17 Humidity (indoor)
18 Comfort indicator (maximum / minimum)
19 Inside temperature (°C / °F)
20 Battery state display
21 Humidity trend (outdoor)
22 Humidity (outdoor)
23 Temperature and frost alarm (maximum / minimum)
24 Temperature trend (outdoor)
25 Outdoor temperature (°C / °F)
26 Battery state display (outdoor sensor)
27 Selected channel
28 Barometric pressure bar display
29 Barometric pressure display of the last hour
30 Absolute / relative barometric pressure
31 Barometric pressure trend

32 Weather forecast
33 SNOOZE / LIGHT button
34 MODE button
35 + button
36 – button
37 Channel button (CH)
38 HISTORY button
39 CITY button
40 Battery compartment

Outdoor sensor:

41 Control LED
42 Mount
43 RESET button
44 Channel selector switch
45 Battery compartment

● Technical data

Weather station:

Temperature measurement range:	0 to +50 °C
	+32 to +122 °F
Temperature resolution:	0.1 °C

Humidity measurement range:	20 %–95 %
Humidity resolution:	1 %
Radio signal:	DCF
Batteries:	3 x AA, 1.5 V⎓
Dimensions:	130 x 130 x 60 mm (B x H x D)

Outdoor sensor:

Temperature measurement range:	–20 to +65 °C
	–4 to +149 °F
HF transmission signal:	433 MHz
HF transmission range:	max. 25 metres over open ground
Batteries:	2 x AA, 1.5 V⎓
Dimensions:	46 x 105 x 28 mm

● Included items

Immediately after unpacking, check that the delivery is complete and that the product and all its parts are in perfect condition.

1 Weather station
1 Outdoor sensor
3 Batteries AA, 1.5 V

2 Batteries AA, 1.5 V
1 Operating instructions

Safety

Please read all safety information and instructions. Failure to comply with the safety information and instructions may result in an electric shock, fire and / or severe injuries.

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

General Safety Information

-
  ⚠ WARNING! DANGER OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN! Never allow children to play unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Children should be kept away from the product at all times.
- ⚠ **DANGER TO LIFE!** Batteries can be swallowed, which may represent a danger to life. If a battery has been swallowed, medical help is required immediately.
- Children or other individuals who do not know or have no experience of handling this device, or whose physical, sensory or mental abilities are restricted, must

not use the device without supervision or instruction by an individual responsible for their safety. Children must never be allowed to play with the device.

- Do not use the device if it is damaged. Damaged devices represent a danger of death!
- Please note that the guarantee does not cover damage caused by incorrect handling, non-compliance with the operating instructions or interference with the device by unauthorised individuals.
- Never take the device apart. Improper repairs may place the user in considerable danger. Repairs should only be carried out by specialist personnel.

Safety Instructions for Batteries

- Remove the batteries from the device if they have not been used for a long period.
- **CAUTION! DANGER OF EXPLOSION!** The batteries must never be recharged!
- When inserting the battery, ensure the correct polarity! This is shown in the battery compartments.
- If necessary, clean the contacts on the batteries and on the device before inserting them.
- Remove spent batteries from the device immediately. There is an increased danger of leaks!
- Batteries must not be disposed of in the normal domestic waste!

- Every consumer is obliged to dispose of batteries properly in accordance with the regulations!
- Keep batteries away from children. Do not throw batteries into a fire. Never short-circuit them or take them apart.
- Always replace all the batteries at the same time.
- Use only batteries of the same type.
- If the batteries in your device have leaked, remove them immediately to prevent damage to the device!
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact with fluid leaking from a battery, thoroughly flush the affected area with water and / or seek the advice of a doctor!

Before use

Setting up the devices

⚠ **CAUTION!** When choosing where to position the weather station, make sure that it is not exposed to direct sunlight, vibrations, dust, heat, cold or moisture. Do not place the devices close to sources of heat, e.g. radiators. Otherwise they may be damaged.

- Do not place the devices on valuable or sensitive surfaces unless these are appropriately protected. Otherwise they may be damaged.

- Do not place the devices near sources of interference such as television sets, computers, thick walls, thermopane windows etc. Otherwise the transmission of radio waves between the devices may be impaired.
- Please ensure that neighbouring devices are not operated at the same frequency of 433 MHz. Such devices may cause interference to the radio connection.
- Do not place the devices next to or on metal plates. Otherwise the quality of radio wave transmission may be reduced.
- Do not install the devices in buildings made of reinforced concrete, e.g. airports, high-rise buildings, factories or cellars. Otherwise the transmission of the radio waves between the devices may be severely impaired.
- In open spaces do not place the devices more than 30 metres apart, as otherwise transmission of the radio waves may be interrupted. Otherwise the quality of radio wave transmission may be interrupted.

Preparing to use the outdoor sensor

- Remove the battery compartment cover from the back of the outdoor sensor.
- Remove the battery safety strip. The outdoor sensor is now ready for operation and the control LED 41 lights up briefly.
  Note: If you use more than one outdoor sensor (max. 3), you can receive data at the weather station from all the individual outdoor sensors. Set a different channel for each of the sensors using the channel selector switch 44.
- Close the battery compartment cover.

Installing the Outdoor Sensor:
Note: You will need an electric drill for this step.

- Find an appropriate place for the outdoor sensor.
  Note: Please ensure that you install the outdoor sensor within a radius of 30 m from the weather station. Check that there are no obstacles between the outdoor sensor and the weather station. Otherwise there may be interference of the transmission of data.

For wall mounting:
- Hang the outdoor sensor with the mount 42 on one screw.

Preparing the weather station for use

Removing the battery safety strip:
- Open the battery compartment 40 on the back of the weather station.
- Pull out the battery safety strip.
- Then close the battery compartment.

As soon as the battery safety strip has been removed, the weather station starts to receive the radio signal.

Note: Do not move the weather station while it is receiving the signal. This may disrupt reception.

Connecting the weather station with the outdoor sensor and the DCF radio signal:

After removal of the battery safety strip the weather station attempts to establish a connection with the outdoor sensor. This process can take a few minutes. On successful connection with the outdoor sensor, the selected channel symbol 27 appears in the LC display with the channel of the outdoor sensor (if necessary you can change the channel of the outdoor sensor as shown in the section "Setting the channel"). If the connection with the outdoor sensor is not established automatically, this can be done manually by pressing RESET button 43 of the sensor.

As soon as the weather station has established a connection with the outdoor sensor it automatically begins to receive the DCF radio signal. This process takes several minutes and is indicated in the LC display by a flashing radio tower symbol 5.

When the DCF radio signal is being successfully received, the radio tower symbol is shown permanently in the display. If at the time of putting the device into operation it is not possible to synchronise with the atomic clock, you can also carry out the clock adjustments manually ("Setting the 12 / 24 hour mode / °C / °F / time zone / time / date / language manually").

Radio signal (DCF):
The DCF signal (time signal transmitter) consists of time pulses emitted by one of the most accurate clocks in the world close to Frankfurt / Main, Germany – this varies by 1 second in a million years.

In ideal conditions, your weather station can pick up this signal over a distance of up to approx. 1,500 km around Frankfurt / Main. Reception of the radio signal generally takes approx. 3 – 10 minutes.

Reception can be considerably impaired by obstacles (e.g. concrete walls) or sources of interference (e.g. other electrical devices). In the event of reception problems, change the position of the weather station (e.g. to somewhere near a window).

Operation

Receiving the DCF radio time signal

After a connection with the outdoor sensor is established or 3 minutes after the battery safety strip is removed, the weather station automatically begins to search for the DCF radio signal. The search is shown in the LC display by the radio tower symbol [5] flashing.
Note: In buildings made of reinforced concrete the reception of the radio signal may be severely impaired (see "Setting up the devices").

In order to correct any deviations from the exact time, the clock is automatically synchronised with the DCF radio signal every day at 1:00, 2:00 and 3:00. If the synchronisation occurs at 3:00, the weather station will not conduct any further synchronisation with the DCF radio signal on this day. If the synchronisation with the DCF signal does not succeed, the radio tower signal goes out. In this case, the weather station attempts to conduct a synchronisation with the DCF radio signal at 4:00 and 5:00. If the synchronisation at 5:00 still does not succeed, the weather station will not conduct any further synchronisation with the DCF radio signal on this day.
Reception of the DCF radio signal can also be started manually on the weather station.

- Press the + or – button 35, 36 at the same time. The weather station attempts to receive the DCF radio signal. This process takes several minutes and is indicated in the LC display by a flashing radio tower symbol.

If the connection with the DCF radio signal cannot be established, the search is stopped.
Note: If the clock of the weather station cannot receive the DCF radio signal due to errors, too great a distance from the transmitter or similar reasons, it is possible to set the time manually. If reception of the DCF signal is successful, the manual settings are overwritten.

Setting the 12 / 24 hour mode / °C / °F / time zone / time / date / language manually

The reception of DCF radio signal where the weather station has been positioned may become degraded or interrupted. If this happens you can set the device manually.

Follow these steps:

1. Press and hold down the MODE button 34 for about 3 seconds. The 12 / 24 hour mode blinks in the display. Press the + or – button 35, 36 to set the desired value.
   Note: The AM symbol in the time display 7 stands for before noon in the 12 hour mode. The PM symbol in the time display stands for after noon in 12 hour mode.
2. Confirm your setting by pressing the MODE button. The temperature indicator flashes in the display. Press the + or – button to set the desired value.
3. Confirm your setting by pressing the MODE button. The time zone indicator flashes in the display. Press the + or – button to set the desired value (-2 to +2).
   Note: The standard setting for the time zone is GMT+1. Set the weather station to correspond to your time zone.
4. Confirm your setting by pressing the MODE button. The hour value of the time display flashes. Press the + or – button to set the desired value.
   Tip: Hold the + or – button pressed down. This will speed up the process of setting the values. You can also use this fast setting option for subsequent settings. If you do not press any button for 20 seconds, the LCD automatically reverts to the standard display.

5. Confirm your setting by pressing the MODE button. The minute indicator of the time display blinks. Press the + or – button to set the desired value.
6. Confirm your setting by pressing the MODE button. The year indicator flashes in the time display. Press the + or – button to set the desired value.
7. Confirm your setting by pressing the MODE button. The month indicator flashes in the date display 1. Press the + or – button to set the desired value.
8. Confirm your setting by pressing the MODE button. The day indicator flashes in the date display. Press the + or – button to set the desired value.
9. Confirm your setting by pressing the MODE button. The day of the week indicator 9 flashes in the date display in the selected language. Press the + or – button to set the desired value.
   Note: You have the choice of German, English, Italian, French and Spanish and French (German is set as the standard language).
10. Confirm your setting by pressing the MODE button.

Setting the alarm time

1. Press the MODE button 34 briefly in order to get to alarm mode. The currently set waking time appears in the LC display.
2. Press and hold down the MODE button for about 2 seconds. The hours display flashes.
3. Press the + or – button 35, 36 to set the desired value.

4. Confirm your setting by pressing the MODE button. The minutes display flashes. Repeat step 3 to set the minutes.
5. Confirm your setting by pressing the MODE button.
   Tip: Hold the + or – button pressed down. This will speed up the process of setting the values. You can also use this fast setting option for subsequent settings. If you do not press any button for 20 seconds, the LCD automatically reverts to the standard display.
   Note: You can set two different alarms separately.
6. Press the MODE button twice briefly if the weather station is in time display 7 mode. Press the MODE button once briefly if the weather station is in ALARM 1 mode. This brings you now to ALARM 2 mode.
7. Repeat steps 2–5 to set the value for ALARM 2.

Activating / deactivating the alarm function

1. Briefly press the MODE button 34 briefly once or twice to reach ALARM 1 or ALARM 2 mode.
2. Press the + button 35. The ALARM 1 symbol 3 or ALARM 2 symbol 8 appears in the LC display. The alarm has been activated.
3. Press the button + again. The ALARM 1 or ALARM 2 symbol in the LC display goes out. The alarm has been deactivated.

Switching off the alarm signal

- Press any button except the SNOOZE-/LIGHT button 33 to stop the alarm signal. It is not necessary to reactivate the alarm. It switches itself automatically to the alarm time which has already been set.
  Note: The alarm signal sounds for approx. 2 minutes.

SNOOZE function

- Press the SNOOZE-/LIGHT button 33 as the alarm signal sounds to get to SNOOZE mode. The alarm signal sounds again after approx. 5 minutes.

Preparing to use the weather forecasting function

Note: Please take the weather forecast from your local weather forecasting service into account as well as the forecast from your weather station. If there are discrepancies between the information from your device and from the local weather forecasting service, please take the advice of the latter as authoritative.

The weather forecast is calculated from evaluation of fluctuations in the barometric pressure and may deviate from the actual weather conditions.

The weather station displays the following weather symbols:

+ = sunny

+ = slightly cloudy

+ = cloudy

+ = rainy

+ = rain + snow

The weather symbols indicate the weather fluctuation over the next eight hours and not the current weather.

The weather station can display the barometric pressure trend 31.

You may see the following displays:

The barometric pressure will rise.

The barometric pressure will remain constant.

The barometric pressure will fall.

Selecting the location

- Press the CITY button 39. The location display 12 blinks and the longitude and latitude are displayed.

- Press the + or – button 35, 36 to select your location.
- Press the CITY button to confirm your entry. If the abbreviation for your location does not appear in the display, you may enter a user-defined location (see "Selecting the location manually").

After a brief moment, the weather station display the times for sunrise and sundown, the lunar phases and low tide (TIDE LO), mean sea level (TIDE MID) and high tide (TIDE TH).

Selecting the location manually

- Press the CITY button 39 down for approx. 2 seconds and keep it pressed. Press the + or – button 35, 36 to select the beginning letters of your location.
- Press the CITY button to confirm your entry. Enter the 2nd and 3rd letters in the same fashion.
  GMT appears in the LC display and the time zone indicator blinks.
- Press the + or – button to set the difference from your time zone to GMT.
- Press the CITY button to confirm your entry. Set the longitude and latitude of your location in the same fashion.

After a brief moment, the weather station display the times for sunrise and sundown, the lunar phases and low tide (TIDE LO), mean sea level (TIDE MID) and high tide (TIDE TH).

You can choose from the following countries and cities:

Germany (DE)	Berlin	BER	53 °N	13 °E
	Bremen	BRE	53 °N	9 °E
	Köln	KOE	51 °N	7 °E
	Dortmund	DOR	52 °N	7 °E
	Dresden	DRE	51 °N	14 °E
	Düsseldorf	DUS	51 °N	7 °E
	Erfurt	ERF	51 °N	11 °E
	Frankfurt	FRA	50 °N	9 °E
	Freiburg	FRE	48 °N	8 °E
	Hamburg	HAM	54 °N	10 °E
	Hannover	HAN	52 °N	10 °E
	Hof	HOF	50 °N	12 °E
	Kaiserslautern	KAI	49 °N	8 °E
	Kassel	KAS	51 °N	10 °E
	Kiel	KIE	54 °N	10 °E
	Leipzig	LEI	51 °N	12 °E

	Magdeburg	MAG	52 °N	12 °E
	München	MUN	48 °N	12 °E
	Nürnberg	NUR	49 °N	11 °E
	Osnabrück	OSN	52 °N	8 °E
	Passau	PAS	49 °N	13 °E
	Regensburg	REG	49 °N	12 °E
	Rostock	ROS	54 °N	12 °E
	Saarbrücken	SAA	49 °N	7 °E
	Stuttgart	STU	49 °N	9 °E
	Ulm	ULM	48 °N	10 °E
	Würzburg	WUR	50 °N	10 °E
Australia (AU)	Canberra	CBR	35 °S	149 °E
	Melbourne	MEL	38 °S	145 °E
	Sydney	SYD	34 °S	151 °E
Austria (AT)	Bregenz	BRE	47 °N	10 °E
	Graz	GRZ	47 °N	15 °E
	Innsbruck	INN	47 °N	11 °E

	Linz	LNZ	48 °N	14 °E
	Salzburg	SLZ	48 °N	13 °E
	Vienna	WIE	48 °N	16 °E
	Villach	VIL	47 °N	14 °E
	Wels	WEL	48 °N	14 °E
Belgium (BE)	Antwerp	ANT	51 °N	4 °E
	Bruges	BRG	51 °N	3 °E
	Brussels	BRU	51 °N	4 °E
	Libramont	LIB	50 °N	4 °E
	Liege	LIE	51 °N	6 °E
Bosnia & Herzegovina (BA)	Sarajevo	SAR	44 °N	18 °E
Croatia (HR)	Split	SPL	44 °N	16 °E
	Zagreb	ZAG	46 °N	16 °E

Czech (CZ)	Brno	BRN	49 °N	17 °E
	Prague	PRG	50 °N	14 °E
Denmark (DK)	Aalborg	ALB	57 °N	10 °E
	Copenhagen	KOB	56 °N	13 °E
	Odense	ODE	55 °N	10 °E
Finland (FI)	Helsinki	HEL	60 °N	25 °E
France (FR)	Ajaccio	AJA	42 °N	9 °E
	Biarritz	BIA	44 °N	2 °E
	Bordeaux	BOR	45 °N	1 °W
	Brest	BRE	48 °N	4 °W
	Cherbourg-Octeville	CHE	50°N	2 °W
	Clermont-Ferrand	CMF	46 °N	3 °E
	Dijon	DIJ	47 °N	5 °E
	Lille	LIL	51 °N	3 °E
	Lyon	LYO	45 °N	5 °E

	Marseille	MRS	43 °N	5 °E
	Metz	MET	49 °N	6 °E
	Nantes	NAN	47 °N	2 °W
	Nice	NIC	44 °N	7 °E
	Orleans	ORL	48 °N	2 °E
	Paris	PAR	49 °N	2 °E
	Perpignan	PER	43 °N	3 °E
	Rouen	ROU	49 °N	1 °E
	Strasbourg	STR	49 °N	8 °E
	Toulouse	TOU	44 °N	1 °E
Greece (GR)	Athens	AHN	38 °N	24 °E
Hungary (HU)	Budapest	BUD	47 °N	19 °E
Ireland (IE)	Dublin	DUB	53 °N	6 °W
Italy (IT)	Ancona	ANC	44 °N	14 °E

	Bari	BAR	41 °N	17 °E
	Bolzano	BOZ	47 °N	11 °E
	Cagliari	CAG	39 °N	9 °E
	Florence	FIR	44 °N	11 °E
	Foggia	FOG	41 °N	16 °E
	Genoa	GEN	44 °N	9 °E
	Lecce	LEC	40 °N	18 °E
	Messina	MES	38 °N	16 °E
	Milan	MIL	45 °N	9 °E
	Naples	NAP	41 °N	14 °E
	Palermo	PAL	38 °N	13 °E
	Parma	PAR	45 °N	10 °E
	Perugia	PER	43 °N	12 °E
	Rome	ROM	42 °N	12 °E
	San Remo	SRE	44 °N	8 °E
	Triest	TRI	46 °N	14 °E
	Turin	TOR	45 °N	8 °E
	Venice	VEN	45 °N	12 °E

	Verona	VER	45 °N	11 °E
Liechtenstein (LI)	Vaduz	VDZ	47 °N	10 °E
Luxemburg (LU)	Luxembourg	LUX	50 °N	6 °E
Monaco (MC)	Monte Carlo	MCM	44 °N	7 °E
Netherlands (NL)	Amsterdam	AMS	52 °N	5 °E
	Arnhem	ARN	52 °N	6 °E
	Eindhoven	EIN	50 °N	5 °E
	Groningen	GRO	53 °N	7 °E
	Rotterdam	ROT	52 °N	4 °E
	The Hague	DHA	52 °N	4 °E
New Zealand (NZ)	Wellington	WLG	41 °S	175 °E
Norway (NO)	Bergen	BGN	60 °N	5 °E
	Lillehammer	LIL	61 °N	10 °E
	Oslo	OSL	60 °N	11 °E

Poland (PL)	Cracow	KRA	50 °N	20 °E
	Gdansk	GDA	54 °N	19 °E
	Poznan	POZ	52 °N	17 °E
	Warsaw	WAR	52 °N	21 °E
Portugal (PT)	Faro	FAR	37 °N	8 °W
	Lisbon	LIS	39 °N	9 °W
	Porto	POR	41 °N	9 °W
Russian Federation (RU)	St. Petersburg	PET	60 °N	30 °E
Serbia (RS)	Belgrade	BEO	45 °N	20 °E
Slovakia (SK)	Bratislava	BRV	48 °N	17 °E
	Kosice	KOS	49 °N	21 °E
Slovenia (SI)	Ljubliana	LUB	46 °N	15 °E
Spain (ES)	Alicante	ALI	38 °N	0 °W

	Andorra	AND	43 °N	2 °E
	Badajoz	BAD	39 °N	7 °W
	Barcelona	BAR	41 °N	2 °E
	Bilbao	BIL	43 °N	3 °W
	Cordoba	COR	38 °N	5 °W
	Eivissa Ibiza	IBZ	39 °N	1 °E
	La Coruña	LCO	43 °N	8 °W
	Las Palmas	LPA	28 °N	15 °W
	Leon	LEO	43 °N	6 °W
	Madrid	MAD	40 °N	4 °W
	Malaga	MAL	37 °N	4 °W
	Palma de Mallorca	PAL	40 °N	3 °E
	Salamanca	SAL	41 °N	6 °W
	Sevilla	SEV	37 °N	6 °W
	Valencia	VAL	39 °N	0 °W
	Zaragoza	ZAR	42 °N	1 °W
Sweden (SE)	Gothenburg	GOT	58 °N	12 °E
	Karlstad	KAR	59 °N	14 °E

	Stockholm	STO	59 °N	18 °E
Switzerland (CH)	Basel	BAS	48 °N	8 °E
	Berne	BRN	47 °N	7 °E
	Chur	CHU	47 °N	10 °E
	Geneva	GEN	46 °N	6 °E
	Lucerne	LUC	47 °N	8 °E
	Lugano	LUG	46 °N	9 °E
	Sion	SIO	46 °N	7 °E
	St. Gallen	SGL	47 °N	9 °E
	Zurich	ZUR	47 °N	9 °E
United Kingdom (GB)	Aberdeen	ABD	57 °N	2 °W
	Belfast	BEL	55 °N	6 °W
	Birmingham	BIR	52 °N	2 °W
	Cardiff	CAR	51 °N	3 °W
	Glasgow	GLW	56 °N	4 °W
	London	LON	51 °N	0 °W

	Manchester	MAN	53 °N	2 °W
	Newcastle upon Tyne	NEC	55 °N	2 °W
	Plymouth	PLY	50 °N	4 °W
United States (US)	Los Angeles	LAX	34 °N	118 °W
	New York	NYC	41 °N	74 °W
	Washington	WAS	39 °N	77 °W

Lunar phases

The weather station has a display which automatically displays the current lunar phase 13.

New moon	Waxing half-moon	Half-moon	Waxing full moon
Full moon	Waning full moon	Half-moon	Waning half-moon

Reading the barometric pressure for the last 12 hours

- Press the HISTORY button 38 to read the barometric pressure values for the last 12 hours.
  0HR = present barometric pressure
  –1HR = barometric pressure an hour earlier
  –2HR = barometric pressure two hours earlier, etc.
- Press and hold down the HISTORY button for about 3 seconds to switch between displaying the barometric pressure units in inHg or mb/hPa.

Setting the channel

The weather station receives the outdoor sensor signal automatically after you have made all the settings. The symbol for humidity (outdoor) 22 and outdoor temperature 25 flashes during this time.

Note: If you use more than one outdoor sensor (max. 3), you can receive data at the weather station from all the individual outdoor sensors. Select a different channel for each outdoor sensor by pressing the channel button 37. The relevant data is shown in the LC display.

- 1: Outdoor sensor channel 1
- 2: Outdoor sensor channel 2
- 3: Outdoor sensor channel 3
- ↻: automatic channel change

Displaying temperature and temperature trend

The current indoor temperature 19 and the temperature trend (indoors) 15 are shown in the LC display.
After successfully connecting with the outdoor sensor, the weather station can display the outdoor temperature 25 and the temperature trend (outdoor) 24. You may see the following displays:

The temperature is rising.

The temperature is remaining constant.

The temperature is falling.

Displaying the humidity and humidity trend

The current humidity trend (indoors) 16 and the current humidity (indoors) 17 are shown in the LC display.
The COMFORT indicator 18 displays the humidity in three categories.
The following categories are available:

DRY = Humidity < 40 %
COMFORT = Humidity 40–70 %, indoor temperature 20 °C–28 °C

WET = Humidity > 75 %

After a successful connection has been made with the outdoor sensor, the weather station shows the humidity trend (outdoors) 21 and the humidity (outdoors) 22 in the LC display.

Displaying the maximum / minimum temperature / humidity

The minimum / maximum temperature / humidity is measured for the first time after the batteries have been inserted and stored in the weather station.

The maximum and minimum values for temperature, hygrometer and barometric pressure are automatically saved.

- If the weather station is in time display 7, press the + button 35 to display the maximum values.
- Press the + button twice to display the minimum values.
- Hold the + button down for approx. 3 seconds to erase the stored maximum and minimum values.

Temperature and frost alarm

- Press the – button 36 to get top the temperature alarm mode.
- Hold the – button down for 3 seconds. The maximum temperature display blinks. Press the + or – button to set the values.
- Press the MODE button 34 to confirm your setting. The minimum temperature display blinks. Press the + or – button to set the values.
- Press the MODE button to confirm your setting.

Activating / deactivating the the temperature and frost alarm

- If more than one outdoor sensor is activated, press the channel button 37 to select one.
- Press the – button 36 repeatedly to activate the temperature and frost alarms.

If the frost alarm alarm is activated, the corresponding symbol 23 appears next to the outdoor temperature. The alarm signal sounds at –1 °C to + 3 °C.
If the temperature alarm is activated, the corresponding symbol appears next to the outdoor temperature. The alarm signal sounds at the set values.
If the temperature and frost alarm are activated, both symbols appear in the display.

Background lighting

- Press the SNOOZE / LIGHT button 33. The backlight illuminates for 5 seconds.

Battery state display

The battery state display 20, 26 appears in the weather station's LC display if the batteries are weak. Make sure you replace the batteries at the earliest opportunity (see "Changing the batteries").

Changing the batteries

Weather station:
Replace the batteries if the LC display becomes illegible or if the battery display 20 is shown.

- Remove the battery compartment cover on the back of the weather station.
- Remove the used batteries.
- Insert 3 new batteries type AA, 1.5 V.
  Note: Make sure that the polarity is correct when you insert the battery. The correct polarity is shown inside the battery compartment 40.
- Close the battery compartment.

Outdoor sensor:
Replace the batteries if battery display 26 is shown.

- Remove the battery compartment cover from the back of the outdoor sensor.
- Remove the used batteries.
- Insert 2 new batteries type AA, 1.5 V.
  Note: Make sure you insert the batteries with the correct polarity. The correct polarity is shown inside the battery compartment 45.
- Close the battery compartment.

● Troubleshooting

Note: This device has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. This could be, for example, mobile telephones, walkie talkies, CB radios, remote controls and microwaves.

- If the display indicates a problem, move such objects away from the weather station or outdoor sensor or remove the batteries from the weather station or outdoor sensor for a short while and then replace them.

Cleaning and care

- Under no circumstances should you use liquids or detergents, as these will damage the device.
- Clean only the outside of the device with a soft, dry cloth.
- Under no circumstances should you spray the outdoor sensor, e.g. with a garden hose. The outdoor sensor is only protected against rain from above.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

When your device has come to the end of its life, please do not throw it out with your household refuse, but in the interests of the environment take it to a suitable centre where it can be disposed of properly. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC. Return the batteries and/or the device through the appropriate collection facilities.

Environmental damage through incorrect disposal of the batteries!

Batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries at a local collection point.

Information

Declaration of Conformity

We, Milomex Ltd., c/o Milomex Services, Hilltop Cottage, Barton Road, Pulloxhill, Bedfordshire, MK45 5HP, UK, hereby declare under our sole responsibility that the product: Radio weather station, Model No.: Z31130, Version: 02/2012, to which this declaration refers, complies with the standards/normative documents of 1999/5/EC. You can download these conformance documents if required from www.milomex.com.

Heaven Stirling

EMC CE

Bestimmungsgemäße Verwendung ..... Seite 176

Teilebeschreibung ..... Seite 176

Technische Daten ..... Seite 178

Lieferumfang ..... Seite 179

Sicherheit
Allgemeine Sicherheitshinweise ..... Seite 180
Sicherheitshinweise zu Batterien ..... Seite 181

Vor der Inbetriebnahme
Geräte aufstellen ..... Seite 182
Außenfühler in Betrieb nehmen ..... Seite 183
Wetterstation in Betrieb nehmen ..... Seite 184

Bedienung
DCF-Funksignal empfangen ..... Seite 186
12-/24-Stundenformat / °C / °F / Zeitzone / Uhrzeit / Datum / Sprache manuell einstellen ..... Seite 188
Weckzeit einstellen ..... Seite 190
Weckfunktion aktivieren / deaktivieren ..... Seite 191
Alarmsignal ausschalten ..... Seite 191

SNOOZE-Funktion ..... Seite 192
Wettervorhersage in Betrieb nehmen ..... Seite 192
Standort auswählen ..... Seite 194
Standort manuell auswählen ..... Seite 195
Mondphasen ..... Seite 207
Luftdruck der vergangenen 12 Stunden ablesen ..... Seite 207
Kanal einstellen ..... Seite 208
Temperatur und Temperatur-Trend anzeigen ..... Seite 208
Luftfeuchtigkeit und Luftfeuchtigkeit-Trend anzeigen ..... Seite 209
Maximale / minimale Temperatur / Luftfeuchtigkeit anzeigen ..... Seite 210
Temperatur- und Frostalarm ..... Seite 210
Temperatur- und Frostalarm aktivieren / deaktivieren ..... Seite 211
Hintergrundbeleuchtung ..... Seite 211
Batterieanzeige ..... Seite 212
Batterien wechseln ..... Seite 212

Fehler beheben ..... Seite 213

Reinigung und Pflege ..... Seite 213

Entsorgung ..... Seite 214

Informationen
Konformitätserklärung ..... Seite 215

Funk-Wetterstation

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Wetterstation zeigt die Innen- und Außentemperatur in Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) sowie deren Maximal- und Minimalwerte an. Ebenso die Innen- und Außenluftfeuchtigkeit (% RH) sowie deren Maximal- und Minimalwerte. Weitere Anzeigewerte der Wetterstation sind die Wetterprognose, die Zeit im 12-/24-Stundenformat sowie das Datum. Ferner zeigt die Wetterstation die Uhrzeit des täglichen Sonnenauf- und Sonnenuntergangs und die Mondphasen an. Des Weiteren verfügt die Wetterstation über zwei verschiedene Alarmfunktionen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

Wetterstation:

1 Datums-Anzeige
2 Monats-Anzeige
3 Alarm 1
4 SNOOZE-Anzeige
5 Funkturm-Symbol
6 DST-Anzeige (Sommerzeit)

7 Zeitanzeige
8 Alarm 2
9 Wochentags-Anzeige
10 Sonnenaufgang / Uhrzeit des Sonnenaufgangs
11 Gezeiten-Anzeige
12 Standort
13 Mondphase
14 Sonnenuntergang / Uhrzeit des Sonnenuntergangs
15 Temperatur-Trend (Innen)
16 Luftfeuchtigkeit-Trend (Innen)
17 Luftfeuchtigkeit (Innen)
18 Komfort-Indikator (maximal / minimal)
19 Innentemperatur (°C / °F)
20 Batterieanzeige
21 Luftfeuchtigkeit-Trend (Außen)
22 Luftfeuchtigkeit (Außen)
23 Temperartur- und Frost-Alarm (maximal / minimal)
24 Temperatur-Trend (Außen)
25 Außentemperatur (°C / °F)
26 Batterieanzeige (Außenfühler)
27 Gewählter Kanal
28 Luftdruck-Balkenanzeige
29 Luftdruckanzeige der letzten Stunde
30 Absoluter / Relativer Luftdruck

31 Luftdrucktrend
32 Wettervorhersage
33 SNOOZE- / LIGHT-Taste
34 MODE-Taste
35 +-Taste
36 – -Taste
37 Kanal-Taste (CH)
38 HISTORY-Taste
39 CITY-Taste
40 Batteriefach

Außenfühler:
41 Kontroll-LED
42 Aufhängevorrichtung
43 RESET-Taste
44 Kanal-Wahlschalter
45 Batteriefach

● Technische Daten

Wetterstation:

Temperaturmessbereich:	0 bis +50 °C
	+32 bis +122 °F

Temperaturauflösung:	0,1 °C
Messbereich Luftfeuchtigkeit:	20–95 %
Auflösung Luftfeuchtigkeit:	1 %
Funksignal:	DCF
Batterie:	3 x AA, 1,5 V⎓
Maße:	130 x 130 x 60 mm (B x H x T)

Außenfühler:

Temperaturmessbereich:	–20 bis +65 °C
	–4 bis +149 °F
HF Übertragungssignal:	433 MHz
HF Übertragungsreichweite:	max. 25 Meter auf freiem Gelände
Batterie:	2 x AA, 1,5 V⎓
Maße:	46 x 105 x 28 mm

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile.

1 Wetterstation
1 Außenfühler
3 Batterien AA, 1,5 V

2 Batterien AA, 1,5 V
1 Bedienungsanleitung

Sicherheit

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

Allgemeine Sicherheitshinweise

- **⚠ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- ⚠ **LEBENSGEFAHR!** Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Ist eine Batterie verschluckt worden, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

- Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Beschädigte Geräte bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
- Beachten Sie, dass Beschädigungen durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen von der Garantie ausgeschlossen sind.
- Nehmen Sie das Gerät keinesfalls auseinander. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachkräften durchführen.

Sicherheitshinweise zu Batterien

- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie längere Zeit nicht verwendet worden sind, aus dem Gerät.
- **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie Batterien niemals wieder auf!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird in den Batteriefächern angezeigt.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakt vor dem Einlegen falls erforderlich.

- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr!
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll!
- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien ordnungsgemäß zu entsorgen!
- Halten Sie Batterien von Kindern fern, werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.
- Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs.
- Falls die Batterien in Ihrem Gerät ausgelaufen sein sollten, entnehmen Sie diese sofort, um Schäden am Gerät vorzubeugen!
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser ab und / oder suchen Sie einen Arzt auf!

Vor der Inbetriebnahme

Geräte aufstellen

⚠ **VORSICHT!** Stellen Sie bei der Wahl des Aufstellortes sicher, dass die Geräte keiner direkten Sonneneinstrahlung, Vibration, Staub, Hitze, Kälte und Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Stellen Sie die Geräte nicht in der Nähe von Hitzequellen, z. B. Heizkörpern, auf. Andernfalls droht eine Beschädigung der Geräte.

- Stellen Sie die Geräte nicht ohne geeigneten Schutz auf wertvolle oder empfindliche Oberflächen. Andernfalls können diese beschädigt werden.
- Stellen Sie die Geräte nicht in der Nähe von Störquellen wie Fernseher, Computer, dicken Mauern, Thermopenfenstern etc. auf. Die Funkübertragung zwischen den Geräten kann dadurch vermindert werden.
- Stellen Sie sicher, dass benachbarte Geräte nicht mit der gleichen Frequenz von 433 MHz betrieben werden. Diese Geräte können eine Störung der Funkverbindung verursachen.
- Stellen Sie die Geräte nicht neben oder auf Metallplatten. Die Funkübertragung zwischen den Geräten kann vermindert werden.
- Stellen Sie die Geräte nicht in Gebäuden aus Stahlbeton, z. B. Flughäfen, Hochhäusern, Fabriken oder Kellern, auf. Die Funkübertragung zwischen den Geräten kann stark beeinträchtigt werden.
- Stellen Sie die Geräte auf offenem Gelände nicht weiter als 30 Meter auseinander. Die Funkübertragung zwischen den Geräten kann unterbrochen werden.

Außenfühler in Betrieb nehmen

- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite des Außenfühlers.
- Entfernen Sie den Batterie-Sicherungsstreifen. Der Außenfühler ist nun betriebsbereit und die Kontroll-LED 41 leuchtet kurz auf.
  Hinweis: Wenn Sie mehr als einen Außenfühler verwenden (max. 3), können Sie die Daten der einzelnen Außenfühler mit der Wetterstation empfangen.

Stellen Sie mit Hilfe des Kanalwahlschalters 44 für jeden Außenfühler einen anderen Kanal ein.

- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

Außenfühler montieren:
Hinweis: Sie benötigen für diesen Arbeitsschritt eine Bohrmaschine.

- Suchen Sie einen geeigneten Platz für den Außenfühler.
  Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie den Außenfühler in einem Umkreis von 30 m zur Wetterstation montieren. Stellen Sie sicher, dass sich keine störenden Hindernisse zwischen Außenfühler und Wetterstation befinden. Andernfalls kann die Übertragung der Daten gestört werden.

Wandmontage:

- Hängen Sie den Außenfühler mit der Aufhängevorrichtung 42 an eine Schraube.

Wetterstation in Betrieb nehmen

Batterie-Sicherungsstreifen entfernen:

- Öffnen Sie das Batteriefach 40 auf der Rückseite der Wetterstation.
- Ziehen Sie den Batterie-Sicherungsstreifen heraus.
- Schließen Sie das Batteriefach anschließend wieder.

Sobald der Batterie-Sicherungsstreifen entfernt ist, startet die Wetterstation den Empfang des Funksignals.

Hinweis: Wechseln Sie während des Empfangs nicht den Standort der Wetterstation. Andernfalls kann es zu Empfangsstörungen kommen.

Wetterstation mit dem Außenfühler und dem DCF-Funksignal verbinden:
Die Wetterstation versucht nach dem Entfernen des Batterie-Sicherungsstreifens eine Verbindung zum Außenfühler herzustellen. Dieser Vorgang kann einige Minuten dauern. Bei erfolgreicher Verbindung zum Außenfühler wird im LC-Display das gewählte Kanal-Symbol [27] mit dem Kanal des Außenfühlers angezeigt (Wechseln Sie ggf. den Kanal des Außenfühlers gem. des Kapitels „Kanal einstellen"). Kann keine automatische Verbindung hergestellt werden, drücken Sie die RESET-Taste [43], um die Verbindung manuell herzustellen.
Sobald die Wetterstation eine Verbindung zum Außenfühler hergestellt hat, beginnt sie automatisch, das DCF-Funksignal zu empfangen. Dieser Vorgang nimmt einige Minuten in Anspruch und wird im LC-Display durch das blinkende Funkturm-Symbol [5] angezeigt.

Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Funksignals wird das Funkturm-Symbol dauerhaft im LC-Display angezeigt. Wenn zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme keine Synchronisation mit der Atomuhr möglich ist, können Sie die Uhrzeiteinstellungen auch manuell vornehmen (siehe „12-/24-Stundenformat/°C/°F/Zeitzone/Uhrzeit/Datum/Sprache manuell einstellen").

Funksignal (DCF):
Das DCF-Signal (Zeitsignalsender) besteht aus Zeitimpulsen, die von einer der genauesten Uhren der Welt, in der Nähe von Frankfurt / Main, Deutschland, abgegeben werden – sie variiert um 1 Sekunde in 1 Million Jahren.

Ihre Wetterstation empfängt diese Signale unter optimalen Bedingungen bis zu einer Distanz von ca. 1.500 km um Frankfurt / Main. Der Empfang des Funksignals dauert in der Regel ca. 3 – 10 Minuten.

Der Empfang kann durch Hindernisse (z. B. Betonwände) oder Störquellen (z. B. andere elektrische Geräte) erheblich eingeschränkt werden. Verändern Sie gegebenenfalls den Standort der Wetterstation (z. B. in die Nähe eines Fensters), falls es zu Problemen beim Empfang kommt.

● Bedienung

● DCF-Funksignal empfangen

Die Uhr der Wetterstation beginnt nach erfolgreicher Verbindung mit dem Außenfühler oder 3 Minuten nach Entfernen des Batterie-Sicherungsstreifens automatisch mit der Suche nach dem DCF-Funksignal. Die Suche wird im LC-Display durch das Blinken des Funkturm-Symbols [5] angezeigt.

Hinweis: In Gebäuden aus Stahlbeton kann der Empfang des Funksignals stark beeinträchtigt werden (siehe „Geräte aufstellen").

Um eventuelle Abweichungen von der exakten Zeit zu berichtigen, führt die Wetterstation täglich um 1:00, 2:00 und 03:00 Uhr automatisch eine Synchronisation mit dem DCF-Funksignal durch. Erfolgt die Synchronisation um 03:00 Uhr, führt die Wetterstation an diesem Tag keine Synchronisation mehr mit dem DCF-Funksignal durch. Sollte die Synchronisation mit dem DCF-Funksignal fehlschlagen, erlischt das Funkturm-Symbol. Die Wetterstation versucht nun, um 04:00 und 05:00 Uhr die Synchronisation mit dem DCF-Funksignal durchzuführen. Sollte die Synchronisation um 05:00 Uhr immer noch fehlschlagen, führt die Wetterstation an diesem Tag keine Synchronisation mehr mit dem DCF-Funksignal durch.
Der Empfang des DCF-Funksignals kann an der Wetterstation auch manuell gestartet werden.

- Drücken Sie gleichzeitig die + oder – -Taste 35, 36. Die Wetterstation versucht, das DCF-Funksignal zu empfangen. Dieser Vorgang nimmt einige Minuten in Anspruch und wird im LC-Display durch das blinkende Funkturm-Symbol angezeigt.

Kommt die Verbindung mit dem DCF-Funksignal nicht zustande, wird die Suche unterbrochen.
Hinweis: Sollte die Uhr der Wetterstation das DCF-Funksignal aufgrund von Fehlern, einer zu großen Distanz zum Sender o. ä. nicht empfangen können, haben Sie die

Möglichkeit, die Zeit manuell einzustellen. Wenn ein Empfang des DCF-Funksignals erfolgreich ist, werden die manuell eingestellten Werte überschrieben.

● 12-/24-Stundenformat / °C / °F / Zeitzone / Uhrzeit / Datum / Sprache manuell einstellen

Der Empfang des DCF-Funksignals kann am Aufstellort der Wetterstation gestört bzw. unterbrochen sein. In diesem Fall haben Sie die Möglichkeit, das Gerät manuell einzustellen.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken und halten Sie die MODE-Taste 34 ca. 3 Sekunden gedrückt. Das 12-/24-Stundenformat blinkt im Display. Drücken Sie die + oder – -Taste 35, 36, um den gewünschten Wert einzustellen.
   Hinweis: Das AM-Symbol in der Zeitanzeige 7 steht im 12-Stundenformat für vormittags. Das PM-Symbol in der Zeitanzeige steht im 12-Stundenformat für nachmittags.
2. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Temperatur-Anzeige blinkt im Display. Drücken Sie die + oder – -Taste, um den gewünschten Wert einzustellen.
3. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Zeitzonen-Anzeige blinkt im Display. Drücken Sie die + oder – -Taste, um den gewünschten Wert (-2 bis +2) einzustellen.

Hinweis: Die Standard-Einstellung für die Zeitzone ist GMT+1. Stellen Sie die Wetterstation entsprechend Ihrer Zeitzone ein.

4. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Stundenanzeige der Zeitanzeige blinkt. Drücken Sie die + oder – -Taste, um den gewünschten Wert einzustellen.
   Tipp: Halten Sie die + oder – -Taste gedrückt. So erreichen Sie ein beschleunigtes Einstellen der Werte. Diese Schnelleinstellung können Sie auch für folgende Einstellvorgänge nutzen. Wenn Sie innerhalb von 20 Sekunden keine Taste drücken, kehrt das LC-Display automatisch zur Standardanzeige zurück.
5. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Minutenanzeige der Zeitanzeige blinkt. Drücken Sie die + oder – -Taste, um den gewünschten Wert einzustellen.
6. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Jahresanzeige der Zeitanzeige blinkt. Drücken Sie die + oder – -Taste, um den gewünschten Wert einzustellen.
7. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Monats-Anzeige der Datums-Anzeige 1 blinkt. Drücken Sie die + oder – -Taste, um den gewünschten Wert einzustellen.
8. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Tagesanzeige der Datums-Anzeige blinkt. Drücken Sie die + oder – -Taste, um den gewünschten Wert einzustellen.
9. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Wochentags-Anzeige 9 blinkt in der Datums-Anzeige in der ausgewählten Sprache. Drücken Sie die + oder – -Taste, um den gewünschten Wert einzustellen.

Hinweis: Sie haben die Wahl zwischen Deutsch, Englisch, Italienisch, Französisch und Spanisch (Deutsch ist als Standardsprache eingestellt).

10. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste.

Weckzeit einstellen

1. Drücken Sie kurz die MODE-Taste 34, um in den Alarm-Modus zu gelangen. Auf dem LC-Display erscheint die aktuell eingestellte Weckzeit.
2. Drücken und halten Sie die MODE-Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt. Die Stundenanzeige blinkt.
3. Drücken Sie die + oder – -Taste 35, 36, um den gewünschten Wert einzustellen.
4. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Minutenanzeige blinkt. Wiederholen Sie Schritt 3, um den Wert für die Minuten einzustellen.
5. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste.
   Tipp: Halten Sie die + oder – -Taste gedrückt. So erreichen Sie ein beschleunigtes Einstellen der Werte. Diese Schnelleinstellung können Sie auch für folgende Einstellvorgänge nutzen. Wenn Sie innerhalb von 20 Sekunden keine Taste drücken, kehrt das LC-Display automatisch zur Standardanzeige zurück.
   Hinweis: Sie haben die Möglichkeit, zwei verschiedene Alarme einzustellen.
6. Drücken Sie zweimal kurz die MODE-Taste, wenn sich die Wetterstation in der Zeitanzeige 7 befindet. Drücken Sie einmal kurz die MODE-Taste, wenn sich die Wetterstation im Modus ALARM 1 befindet. Sie gelangen nun in den Modus ALARM 2.

7. Wiederholen Sie Schritt 2 – 5, um den Wert für ALARM 2 einzustellen.

Weckfunktion aktivieren / deaktivieren

1. Drücken Sie kurz einmal oder zweimal die MODE-Taste 34, um in den Modus von ALARM 1 oder ALARM 2 zu gelangen.
2. Drücken Sie die + -Taste 35. Das Alarm-1-Symbol 3 oder das Alarm-2-Symbol 8 erscheint auf dem LC-Display. Der Alarm ist aktiviert.
3. Drücken Sie die + -Taste erneut. Das Alarm-1-Symbol oder das Alarm-2-Symbol auf dem LC-Display erlischt. Der Alarm ist deaktiviert.

Alarmsignal ausschalten

- Drücken Sie mit Ausnahme der SNOOZE-/LIGHT-Taste 33 eine beliebige Taste, um das Alarmsignal zu stoppen. Sie müssen den Alarm nicht wieder aktivieren. Er schaltet sich in der bereits eingestellten Alarmzeit automatisch ein.
  Hinweis: Das Alarmsignal ertönt für ca. 2 Minuten.

SNOOZE-Funktion

- Drücken Sie die SNOOZE-/LIGHT-Taste 33, um in den SNOOZE-Modus zu gelangen, während das Alarmsignal ertönt. Das Alarmsignal ertönt nach ca. 5 Minuten erneut.

Wettervorhersage in Betrieb nehmen

Hinweis: Bitte achten Sie zusätzlich auf die Wettervorhersage Ihres lokalen Wetterdienstes. Sollte es zu Diskrepanzen zwischen dem Gerät und Ihres lokalen Wetterdienstes kommen, richten Sie sich bitte nach Ihrem lokalen Wetterdienst.

Die Wettervorhersage wird durch die Auswertung der Luftdruckschwankungen berechnet und kann vom tatsächlichen Wetter abweichen.

Folgende Wetter-Symbole zeigt die Wetterstation an:

+ = leicht bewölkt

+ = bewölkt

+ = regnerisch

+ = Regen + Schnee

Die Wettersymbole zeigen die Wetterbewegungen der nächsten acht Stunden an und nicht das aktuelle Wetter.

Die Wetterstation kann den Luftdrucktrend 31 anzeigen.

Folgende Anzeigen sind möglich:

Der Luftdruck wird steigen.

Der Luftdruck bleibt konstant.

Der Luftdruck wird sinken.

Standort auswählen

- Drücken Sie die CITY-Taste 39. Die Anzeige des Standortes 12 blinkt und der Längen- und Breitengrad wird angezeigt.
- Drücken Sie die + oder – -Taste 35, 36, um Ihren Standort auszuwählen.
- Drücken Sie die CITY-Taste, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Erscheint die Abkürzung für Ihren Standort nicht auf dem Display, können Sie den Standort benutzerdefiniert eingeben (siehe „Standort manuell auswählen“).

Nach einem kurzen Augenblick zeigt die Wetterstation die Zeiten für Sonnenauf- und Sonnenuntergang, die Mondphasen sowie Ebbe (TIDE LO), mittleren Wasserstand (TIDE MID) und Flut (TIDE TH) an.

Standort manuell auswählen

- Drücken und halten Sie die CITY-Taste 39 für ca. 2 Sekunden gedrückt. Drücken Sie die + oder – -Taste 35, 36, um die Anfangsbuchstaben Ihres Standortes auszuwählen.
- Drücken Sie die CITY-Taste, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Stellen Sie den 2. und den 3. Buchstaben auf die gleiche Weise ein.
  GMT erscheint auf dem LC-Display und die Zeitzonenanzeige blinkt.
- Drücken Sie die + oder – -Taste, um die Differenz zwischen Ihrer Zeitzone zu GMT einzustellen.
- Drücken Sie die CITY-Taste, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Stellen Sie den Längen- und Breitengrad Ihres Standortes auf die gleiche Weise ein.

Nach einem kurzen Augenblick zeigt die Wetterstation die Zeiten für Sonnenauf- und Sonnenuntergang, die Mondphasen sowie Ebbe (TIDE LO), mittleren Wasserstand (TIDE MID) und Flut (TIDE TH) an.

Folgende Länder und Städte können ausgewählt werden:

Germany (DE)	Berlin	BER	53 °N	13 °E
	Bremen	BRE	53 °N	9 °E
	Köln	KOE	51 °N	7 °E
	Dortmund	DOR	52 °N	7 °E
	Dresden	DRE	51 °N	14 °E
	Düsseldorf	DUS	51 °N	7 °E
	Erfurt	ERF	51 °N	11 °E
	Frankfurt	FRA	50 °N	9 °E
	Freiburg	FRE	48 °N	8 °E
	Hamburg	HAM	54 °N	10 °E
	Hannover	HAN	52 °N	10 °E
	Hof	HOF	50 °N	12 °E
	Kaiserslautern	KAI	49 °N	8 °E
	Kassel	KAS	51 °N	10 °E
	Kiel	KIE	54 °N	10 °E
	Leipzig	LEI	51 °N	12 °E

	Magdeburg	MAG	52 °N	12 °E
	München	MUN	48 °N	12 °E
	Nürnberg	NUR	49 °N	11 °E
	Osnabrück	OSN	52 °N	8 °E
	Passau	PAS	49 °N	13 °E
	Regensburg	REG	49 °N	12 °E
	Rostock	ROS	54 °N	12 °E
	Saarbrücken	SAA	49 °N	7 °E
	Stuttgart	STU	49 °N	9 °E
	Ulm	ULM	48 °N	10 °E
	Würzburg	WUR	50 °N	10 °E
Australia (AU)	Canbera	CBR	35 °S	149 °E
	Melbourne	MEL	38 °S	145 °E
	Sydney	SYD	34 °S	151 °E
Austria (AT)	Bregenz	BRE	47 °N	10 °E
	Graz	GRZ	47 °N	15 °E

	Innsbruck	INN	47 °N	11 °E
	Linz	LNZ	48 °N	14 °E
	Salzburg	SLZ	48 °N	13 °E
	Vienna	WIE	48 °N	16 °E
	Villach	VIL	47 °N	14 °E
	Wels	WEL	48 °N	14 °E
Belgium (BE)	Antwerp	ANT	51 °N	4 °E
	Brugge	BRG	51 °N	3 °E
	Brussels	BRU	51 °N	4 °E
	Libramont	LIB	50 °N	4 °E
	Liege	LIE	51 °N	6 °E
Bosnia & Herzegovina (BA)	Sarajevo	SAR	44 °N	18 °E
Croatia (HR)	Split	SPL	44 °N	16 °E
	Zagreb	ZAG	46 °N	16 °E

Czech (CZ)	Brno	BRN	49 °N	17 °E
	Prague	PRG	50 °N	14 °E
Denmark (DK)	Alborg	ALB	57 °N	10 °E
	Copenhagen	KOB	56 °N	13 °E
	Odense	ODE	55 °N	10 °E
Finland (FI)	Helsinki	HEL	60 °N	25 °E
France (FR)	Ajaccio	AJA	42 °N	9 °E
	Biarritz	BIA	44 °N	2 °E
	Bordeaux	BOR	45 °N	1 °W
	Brest	BRE	48 °N	4 °W
	Cherbourg-Octeville	CHE	50°N	2 °W
	Clermont-Ferrand	CMF	46 °N	3 °E
	Dijon	DIJ	47 °N	5 °E
	Lille	LIL	51 °N	3 °E
	Lyon	LYO	45 °N	5 °E

	Marseille	MRS	43 °N	5 °E
	Metz	MET	49 °N	6 °E
	Nantes	NAN	47 °N	2 °W
	Nice	NIC	44 °N	7 °E
	Orleans	ORL	48 °N	2 °E
	Paris	PAR	49 °N	2 °E
	Perpignan	PER	43 °N	3 °E
	Rouen	ROU	49 °N	1 °E
	Strasbourg	STR	49 °N	8 °E
	Toulouse	TOU	44 °N	1 °E
Greece (GR)	Athens	AHN	38 °N	24 °E
Hungary (HU)	Budapest	BUD	47 °N	19 °E
Ireland (IE)	Dublin	DUB	53 °N	6 °W

Italy (IT)	Ancona	ANC	44 °N	14 °E
	Bari	BAR	41 °N	17 °E
	Bolzano	BOZ	47 °N	11 °E
	Cagliari	CAG	39 °N	9 °E
	Florence	FIR	44 °N	11 °E
	Foggia	FOG	41 °N	16 °E
	Genua	GEN	44 °N	9 °E
	Lecce	LEC	40 °N	18 °E
	Messina	MES	38 °N	16 °E
	Milan	MIL	45 °N	9 °E
	Naples	NAP	41 °N	14 °E
	Palermo	PAL	38 °N	13 °E
	Parma	PAR	45 °N	10 °E
	Perugia	PER	43 °N	12 °E
	Rome	ROM	42 °N	12 °E
	San Remo	SRE	44 °N	8 °E
	Triest	TRI	46 °N	14 °E
	Turin	TOR	45 °N	8 °E

	Venice	VEN	45 °N	12 °E
	Verona	VER	45 °N	11 °E
Liechtenstein (LI)	Vaduz	VDZ	47 °N	10 °E
Luxemburg (LU)	Luxemburg	LUX	50 °N	6 °E
Monaco (MC)	Monte Carlo	MCM	44 °N	7 °E
Netherlands (NL)	Amsterdam	AMS	52 °N	5 °E
	Arnhem	ARN	52 °N	6 °E
	Eindhoven	EIN	50 °N	5 °E
	Groningen	GRO	53 °N	7 °E
	Rotterdam	ROT	52 °N	4 °E
	The Hague	DHA	52 °N	4 °E
New Zealand (NZ)	Wellington	WLG	41 °S	175 °E

Norway (NO)	Bergen	BGN	60 °N	5 °E
	Lillehammer	LIL	61 °N	10 °E
	Oslo	OSL	60 °N	11 °E
Poland (PL)	Cracow	KRA	50 °N	20 °E
	Gdansk	GDA	54 °N	19 °E
	Poznan	POZ	52 °N	17 °E
	Warsaw	WAR	52 °N	21 °E
Portugal (PT)	Faro	FAR	37 °N	8 °W
	Lisbon	LIS	39 °N	9 °W
	Porto	POR	41 °N	9 °W
Russian Federation (RU)	St. Petersburg	PET	60 °N	30 °E
Serbia (RS)	Belgrade	BEO	45 °N	20 °E
Slovakia (SK)	Bratislava	BRV	48 °N	17 °E

	Kosice	KOS	49 °N	21 °E
Slovenia (SI)	Ljubliana	LUB	46 °N	15 °E
Spain (ES)	Alicante	ALI	38 °N	0 °W
	Andorra	AND	43 °N	2 °E
	Badajoz	BAD	39 °N	7 °W
	Barcelona	BAR	41 °N	2 °E
	Bilbao	BIL	43 °N	3 °W
	Cordoba	COR	38 °N	5 °W
	Eivissa Ibiza	IBZ	39 °N	1 °E
	La Coruna	LCO	43 °N	8 °W
	Las Palmas	LPA	28 °N	15 °W
	Leon	LEO	43 °N	6 °W
	Madrid	MAD	40 °N	4 °W
	Malaga	MAL	37 °N	4 °W
	Palma de Mallorca	PAL	40 °N	3 °E
	Salamanca	SAL	41 °N	6 °W

	Sevilla	SEV	37 °N	6 °W
	Valencia	VAL	39 °N	0 °W
	Zaragoza	ZAR	42 °N	1 °W
Sweden (SE)	Gothenburg	GOT	58 °N	12 °E
	Karlstad	KAR	59 °N	14 °E
	Stockholm	STO	59 °N	18 °E
Switzerland (CH)	Basel	BAS	48 °N	8 °E
	Berne	BRN	47 °N	7 °E
	Chur	CHU	47 °N	10 °E
	Geneva	GEN	46 °N	6 °E
	Lucerne	LUC	47 °N	8 °E
	Lugano	LUG	46 °N	9 °E
	Sion	SIO	46 °N	7 °E
	St. Gallen	SGL	47 °N	9 °E
	Zurich	ZUR	47 °N	9 °E

United Kingdom (GB)	Aberdeen	ABD	57 °N	2 °W
	Belfast	BEL	55 °N	6 °W
	Birmingham	BIR	52 °N	2 °W
	Cardiff	CAR	51 °N	3 °W
	Glasgow	GLW	56 °N	4 °W
	London	LON	51 °N	0 °W
	Manchester	MAN	53 °N	2 °W
	Newcastle upon Tyne	NEC	55 °N	2 °W
	Plymouth	PLY	50 °N	4 °W
United States (US)	Los Angeles	LAX	34 °N	118 °W
	New York	NYC	41 °N	74 °W
	Washington	WAS	39 °N	77 °W

Mondphasen

Die Wetterstation verfügt über eine Anzeige, die automatisch die aktuelle Mond-Phase 13 anzeigt.

Neumond	Wachsender Halbmond	Halbmond	Wachsender Vollmond
Vollmond	Abnehmender Vollmond	Halbmond	Abnehmender Halbmond

Luftdruck der vergangenen 12 Stunden ablesen

- Drücken Sie die HISTORY-Taste 38, um die Luftdruckwerte der vergangenen 12 Stunden ablesen zu können.
  0HR = gegenwärtiger Luftdruck
  –1HR = Luftdruck vor einer Stunde
  –2HR = Luftdruck vor zwei Stunden, etc.
- Drücken und halten Sie die HISTORY-Taste für ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um zwischen den Einheiten der Luftdruck-Meter in inHG oder mb / hPa zu wechseln.

Kanal einstellen

Die Wetterstation empfängt das Signal des Außenfühlers automatisch, nachdem Sie alle Einstellungen vorgenommen haben. Die Zeichen der Luftfeuchtigkeit (Außen) 22 und Außentemperatur 25 blinken währenddessen.
Hinweis: Wenn Sie mehr als einen Außenfühler verwenden (max. 3), können Sie die Daten der einzelnen Außenfühler mit der Wetterstation empfangen. Wählen Sie verschiedene Kanäle für jeden Außenfühler aus, indem Sie die Kanal-Taste 37 drücken. Die betreffenden Daten werden im LC-Display angezeigt.
- 1: Kanal Außenfühler 1
- 2: Kanal Außenfühler 2
- 3: Kanal Außenfühler 3
- ↻: automatischer Kanalwechsel

Temperatur und Temperatur-Trend anzeigen

Die aktuelle Innentemperatur 19 und der Temperatur-Trend (Innen) 15 werden im LC-Display angezeigt.
Nach erfolgreicher Verbindung mit dem Außenfühler wird die Außentemperatur 25 und der Temperatur-Trend (Außen) 24 angezeigt. Folgende Anzeigen sind möglich:

Die Temperatur steigt.

→ Die Temperatur bleibt konstant.

↘ Die Temperatur sinkt.

● Luftfeuchtigkeit und Luftfeuchtigkeit-Trend anzeigen

Der aktuelle Luftfeuchtigkeit-Trend (Innen) 16 sowie die aktuelle Luftfeuchtigkeit (Innen) 17 werden im LC-Display angezeigt. Durch den Komfort-Indikator 18 wird die Luftfeuchtigkeit in drei Kategorien eingeteilt.
Folgende Kategorien stehen zur Verfügung:

DRY	= Luftfeuchtigkeit < 40 %
COMFORT	= Luftfeuchtigkeit 40 – 70 %, Innentemperatur 20 °C – 28 °C
WET	= Luftfeuchtigkeit > 75 %

Nach erfolgreicher Verbindung mit dem Außensensor zeigt die Wetterstation den Luftfeuchtigkeit-Trend (Außen) 21 sowie die Luftfeuchtigkeit (Außen) 22 im LC-Display an.

Maximale / minimale Temperatur / Luftfeuchtigkeit anzeigen

Die minimale / maximale Temperatur / Luftfeuchtigkeit wird nach dem Einlegen der Batterien erstmals gemessen und in der Wetterstation gespeichert.

Die maximalen und minimalen Werte für Temperatur, Hygrometer und Luftdruck werden automatisch gespeichert.

- Befindet sich die Wetterstation in der Zeitanzeige 7, drücken Sie die +Taste 35, um die maximalen Werte anzuzeigen.
- Drücken Sie zweimal die +-Taste, um die minimalen Werte anzuzeigen.
- Halten Sie die +-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, um die gespeicherten minimalen und maximalen Werte zu löschen.

Temperatur- und Frostalarm

- Drücken Sie die – -Taste 36, um in den Modus des Temperaturalarms zu gelangen.
- Halten Sie die – -Taste für 3 Sekunden gedrückt. Die maximale Temperaturanzeige blinkt. Drücken Sie die + oder – -Taste, um die Werte einzustellen.

- Drücken Sie die MODE-Taste 34, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Die minimale Temperaturanzeige blinkt. Drücken Sie die + oder – -Taste, um die Werte einzustellen.
- Drücken Sie die MODE-Taste, um Ihre Eingabe zu bestätigen.

Temperatur- und Frostalarm aktivieren / deaktivieren

- Ist mehr als ein Außenfühler aktiviert, drücken Sie die Kanal-Taste 37, um einen zu wählen.
- Drücken Sie wiederholt die – -Taste 36, um den Temperatur- und Frostalarm zu aktivieren.

Ist der Frostalarm aktiviert, erscheint das dazugehörige Symbol 23 neben der Außentemperatur. Das Alarmsignal ertönt bei – 1 °C bis + 3 °C.
Ist der Temperaturalarm aktiviert, erscheint das dazugehörige Symbol neben der Außentemperatur. Das Alarmsignal ertönt bei den eingestellten Werten.
Sind Temperatur- und Frostalarm aktiviert, erscheinen beide Symbole auf dem Display.

Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie die SNOOZE / LIGHT-Taste 33. Die Hintergrundbeleuchtung leuchtet für 5 Sekunden.

Batterieanzeige

Die Batterie-Anzeige 20, 26 erscheint im LC-Display der Wetterstation, wenn die Batterien schwach sind. Achten Sie darauf, die Batterien frühzeitig zu wechseln (siehe „Batterien wechseln“).

Batterien wechseln

Wetterstation:
Wechseln Sie die Batterien, wenn das LC-Display unleserlich oder die Batterieanzeige 20 angezeigt wird.

- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Wetterstation.
- Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien.
- Legen Sie 3 neue Batterien vom Typ AA, 1,5 V ein.
  Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach 40 angezeigt.
- Schließen Sie das Batteriefach.

Außenfühler:
Wechseln Sie die Batterien, wenn die Batterieanzeige 26 angezeigt wird.

- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite des Außenfühlers.

- Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien.
- Legen Sie 2 neue Batterien vom Typ AA, 1,5 V ein.
  Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach 45 angezeigt.
- Schließen Sie das Batteriefach.

Fehler beheben

Hinweis: Das Gerät enthält elektronische Bauteile. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Störquellen wie Mobiltelefone, Funkgeräten, CB-Radios, Fernbedienungen oder Mikrowellen etc. auf. Der Funkempfang kann dadurch vermindert werden.

- Entfernen Sie solche Geräte aus der Reichweite der Wetterstation / des Außenfühlers oder entnehmen Sie kurzzeitig die Batterien aus der Wetterstation / dem Außenfühler, wenn das Display Störungen anzeigt.

Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten und keine Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen.
- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem weichen trockenen Tuch.

- Spritzen Sie den Außensensor in keinem Fall, z. B. mit einem Gartenschlauch, ab. Der Außensensor ist nur gegen Regen von oben geschützt.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Werfen Sie Ihr Gerät, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006 / 66 / EC recycelt werden. Geben Sie Batterien und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Informationen

Konformitätserklärung

Wir Milomex Ltd., c/o Milomex Services, Hilltop Cottage, Barton Road, Pulloxhill, Bedfordshire, MK45 5HP, UK, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: DCF-Wetterstation · Model-Nr.: Z31130 Version: 02/2012, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den Normen/normativen Dokumenten der 1999/5/EC übereinstimmt. Diese Unterlagen können Sie bei Bedarf von www.milomex.com herunterladen.

Heather Stirling

EMC CE

IAN 71479

Milomex Ltd.
c/o Milomex Services
Hilltop Cottage
Barton Road
Pulloxhill
Bedfordshire
MK45 5HP
UK

Model-No.: Z31130
Version: 02/2012

© by ORFGEN Marketing

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado das informações · Last Information Update · Stand der Informationen: 12/2011 · Ident.-No.: Z31130122011-5

5